



CATÁLOGO DE PELÍCULAS RESTAURADAS

CATALOG OF RESTORED FILMS

ÍNDICE GENERAL GENERAL INDEX

PELÍCULAS RESTAURADAS RESTORED FILMS

3 LARGOMETRAJES
FEATURE FILMS

14 CORTOMETRAJES
SHORT FILMS

PELÍCULAS DIGITALIZADAS DIGITIZED FILMS

18 LARGOMETRAJES
FEATURE FILMS

67 CORTOMETRAJES
SHORT FILMS

LARGOMETRAJES RESTAURADOS

RESTORED FEATURE FILMS

- | | |
|----|--------------------------------------|
| 4 | DANZÓN |
| 5 | EL CASTILLO DE LA PUREZA |
| 6 | EL LUGAR SIN LÍMITES |
| 7 | EL RINCÓN DE LAS VÍRGENES |
| 8 | MARIANA, MARIANA |
| 9 | PERFUME DE VIOLETAS:
NADIE TE OYE |
| 10 | POETAS CAMPESINOS |
| 11 | PROFUNDO CARMESÍ |
| 12 | TESHUINADA |
| 13 | VENENO PARA LAS HADAS |



● PROCESO TÉCNICO TECHNICAL PROCESS

RESTAURACIÓN
RESTORATION

Formato original
Original format
35 mm.

Subtítulos disponibles
Available subtitles
Inglés
English

Fotografía
Cinematography
Rodrigo García

Compañías productoras
Production Companies
IMCINE, Gobierno del Estado de
Veracruz, Macondo Cine Video,
FFCC, TVE Española, Tabasco Films

Contacto
Contact
Instituto Mexicano de
Cinematografía
Mexican Film Institute
Tels.: (52) 55 54 48 53 39,
55 54 48 53 47
festivals@imcine.gob.mx

DANZÓN

DIR. MARÍA NOVARO

FICCIÓN FICTION | 1991 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 96 MIN.

Julia es una mujer madura de gracia exuberante que conoce a un hombre también maduro, Carmelo, durante sus incursiones al Salón Colonia donde da rienda suelta a su pasión por el baile. Tras la desaparición de Carmelo, Julia se lanza a buscarlo a Veracruz. El viaje se convierte en una exploración de un mundo sensual, tropical y femenino, en una exploración del amor y, naturalmente, de sí misma.

Julia is a mature woman with an exuberant grace who meets an equally mature man, Carmelo, during her visits into the Salón Colonia where she unleashes her passion for dancing. After Carmelo's disappearance, Julia sets out to look for him in Veracruz. The trip becomes an exploration of a sensual, tropical and feminine world, an exploration of love and, naturally, of herself.



PROCESO TÉCNICO TECHNICAL PROCESS

RESTAURACIÓN
RESTORATION

Formato original
Original format
35 mm.

Subtítulos disponibles
Available subtitles
Inglés
English

Fotografía
Cinematography
Alex Phillips Jr.

Compañías productoras
Production Companies
Estudios Churubusco Azteca S.A.,
IMCINE

Contacto
Contact
Instituto Mexicano de Cinematografía
Mexican Film Institute
Tels.: (52) 55 54 48 53 39,
55 54 48 53 47
festivals@imcine.gob.mx

EL CASTILLO DE LA PUREZA

DIR. ARTURO RIPSTEIN

FICCIÓN FICTION | 1972 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 110 MIN.

Historia de un hombre que por querer salvar a su familia del mundo corrupto la mantiene encerrada por años hasta llevarla a una situación límite. Gabriel, el padre de familia, es un ser instruido que se rige casi hasta la locura por las ideas contenidas en los libros; sus hijos Utopía, Porvenir y Voluntad están destinados a ser como él lo decida, pero el encierro desquiciante y la imposibilidad de mantener a su familia completamente a salvo del mundo exterior socavan los cimientos del castillo de la pureza que Gabriel pretende mantener a como dé lugar.

Story of a man who wanting to save his family from the corrupt world, keeps them locked up for years until taking them to a limit situation. Gabriel, the father of the family, is an educated being who is governed almost to madness by the ideas contained in books; his children Utopia, Porvenir and Voluntad are destined to be as he chooses, but the maddening confinement and the impossibility of keeping his family completely safe from the outside world undermine the foundations of the castle of purity that Gabriel intends to maintain at any cost.



● PROCESO TÉCNICO TECHNICAL PROCESS

RESTAURACIÓN
RESTORATION

Formato original
Original format
35 mm.

Subtítulos disponibles
Available subtitles
Inglés
English

Fotografía
Cinematography
Miguel Garzón

Compañías productoras
Production Companies
Estudios Churubusco Azteca S.A.,
IMCINE

Contacto
Contact
Instituto Mexicano de Cinematografía
Mexican Film Institute
Tels.: (52) 55 54 48 53 39,
55 54 48 53 47
festivals@imcine.gob.mx

EL LUGAR SIN LÍMITES

DIR. ARTURO RIPSTEIN

FICCIÓN FICTION | 1978 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 110 MIN.

El regreso de Pancho al pueblo desatará la discordia entre "La Manuela", un travesti dueño de un burdel y su hija "La Japonesita". En este pueblo hay hombres que desean el poder, mujeres que desean a los hombres y hombres que se desean entre sí. Esta cinta está basada en el libro homónimo de José Donoso.

Pancho's return to town will spark discord between "La Manuela", a transvestite who owns a brothel and her daughter "La Japonesita". In this town there are men who want power, women who want men, and men who want each other. This film is based on the homonymous book by José Donoso.



PROCESO TÉCNICO TECHNICAL PROCESS

RESTAURACIÓN
RESTORATION

.....

Formato original
Original format
35 mm.

Subtítulos disponibles
Available subtitles
Inglés
English

Fotografía
Cinematography
Raúl Martínez Solares, Daniel López

Compañía productora
Production Company
CONACITE II

Contacto
Contact
Instituto Mexicano de Cinematografía
Mexican Film Institute
Tels.: (52) 55 54 48 53 39,
55 54 48 53 47
festivals@imcine.gob.mx

EL RINCÓN DE LAS VÍRGENES

DIR. ALBERTO ISAAC

FICCIÓN FICTION | 1972 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 90 MIN.

Un grupo de mujeres de Comala pretende convencer a Lucas Lucatero -un vendedor de baratijas- de que las acompañe a pedir la canonización de Anacleto Morones; pero el vendedor les cuenta la verdadera historia de Anacleto: lo conoció cuando platicaba las películas durante las proyecciones junto con Leona, una cantante de corridos. Ambos aprovechaban su facilidad de palabra para engañar a la gente y hacerla creer en milagros, por lo que Anacleto se convirtió en el Santo Niño Anacleto. "El rincón de las vírgenes" es una adaptación al cine del cuento 'Anacleto Morones' del libro "El llano en llamas" de Juan Rulfo.

A group of women from Comala intends to convince Lucas Lucatero - a trinket seller - to accompany them to request the canonization of Anacleto Morones; but the seller tells them the true story of Anacleto: he met him talking about the movies together with Leona, a corrido singer. Both took advantage of his ease of speech to deceive people and make them believe in miracles, so Anacleto became the Holy Child Anacleto. "El rincón de las vírgenes" is a film adaptation of the story 'Anacleto Morones' from the book "El llano en llamas" by Juan Rulfo.



● PROCESO TÉCNICO TECHNICAL PROCESS

RESTAURACIÓN
RESTORATION

Formato original
Original format
35 mm.

Subtítulos disponibles
Available subtitles
Inglés
English

Fotografía
Cinematography
Daniel López Santos, Ángel Goded

Compañías productoras
Production Companies
IMCINE, CONACINE

Contacto
Contact
Instituto Mexicano de Cinematografía
Mexican Film Institute
Tels.: (52) 55 54 48 53 39,
55 54 48 53 47
festivals@imcine.gob.mx

MARIANA, MARIANA

DIR. ALBERTO ISAAC

FICCIÓN FICTION | 1986 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 85 MIN.

Carlos encuentra en el sepelio de su padre a Rosales, un antiguo compañero de escuela, y recuerda su infancia, cuando se enamoró de Mariana -la madre de su amigo Jimmy y amante de un político-, a la que fue a declarar su amor escapando de la escuela, por lo que sus padres lo reprendieron y cambiaron de colegio. Rosales le cuenta que Mariana se suicidó al ser abandonada por su amante.

Carlos finds Rosales, an old schoolmate, at his father's funeral and remembers his childhood, when he fell in love with Mariana -the mother of his friend Jimmy and a politician's lover-, to whom he went to declare his love by running away from school, so his parents rebuked him and changed schools. Rosales tells him that Mariana committed suicide when she was abandoned by her lover.

Basada en la novela "Las batallas en el desierto" de José Emilio Pacheco.
Based on the novel "Las batallas en el desierto" by José Emilio Pacheco.



PROCESO TÉCNICO TECHNICAL PROCESS

RESTAURACIÓN
RESTORATION

Formato original
Original format
35 mm.

Subtítulos disponibles

Available subtitles

Inglés
English

Fotografía

Cinematography

Servando Gajá

Compañías productoras

Production Companies

CONACULTA, FOPROCINE, IMCINE,
Producciones Tragaluz

Contacto

Contact

Instituto Mexicano de Cinematografía

Mexican Film Institute

Tels.: (52) 55 54 48 53 39,
55 54 48 53 47

festivals@imcine.gob.mx

PERFUME DE VIOLETAS: NADIE TE OYE

MARYSE SISTACH

FICCIÓN FICTION | 2000 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 89 MIN.

Yessica y Miriam, adolescentes de la ciudad de México, empiezan una amistad profunda en la secundaria. Las amigas comparten cuadernos, juegos, gustos, maquillajes y perfumes, hasta que Jorge y el Topi, violentos cómplices, secuestran a Yessica. La indiferencia y el egoísmo de los adultos rompen la amistad de las jovencitas y las orillan a la tragedia.

Yessica and Miriam, both teenagers from Mexico City, become close friends in high school. They share their personal belongings, games, hobbies, beauty secrets and favorite perfumes. Until Jorge and Topi, violent partners in crime, kidnap Yessica. The indifference and selfishness of the adults break the girls' friendship and plunge them into tragedy.



PROCESO TÉCNICO TECHNICAL PROCESS

RESTAURACIÓN
RESTORATION

Formato original
Original format
35 mm.

Subtítulos disponibles
Available subtitles
Inglés
English

Fotografía
Cinematography
Nicolás Echevarría

Compañías productoras
Production Companies
Centro de Producción de
Cortometraje, Estudios Churubusco
Azteca S.A.

Contacto
Contact
Instituto Mexicano de Cinematografía
Mexican Film Institute
Tels.: (52) 55 54 48 53 39,
55 54 48 53 47
festivals@imcine.gob.mx

POETAS CAMPESINOS

DIR. NICOLÁS ECHEVARRÍA

DOCUMENTAL **DOCUMENTARY** | 1980 | MÉXICO | ESPAÑOL
SPANISH | 47 MIN.

Nicolás Echevarría sigue a un grupo local de circo -compuesto por un poeta y dos pequeñas acróbatas- durante los festejos de San Felipe Otlaltepec, un lugar de Puebla cuyos habitantes muestran una gran devoción hacia sus espectáculos locales. Al grado que sin darse cuenta, son partícipes de manera activa en el espectáculo.

Nicolás Echevarría follows a local circus troupe - composed of a poet and two little acrobats - during the festivities of San Felipe Otlaltepec, a place in Puebla whose inhabitants show great devotion to their local shows. To the extent that, without realizing it, they actively participate in the show.



● PROCESO TÉCNICO TECHNICAL PROCESS

RESTAURACIÓN
RESTORATION

VERSIÓN DEL DIRECTOR
DIRECTOR'S CUT

Formato original
Original format
35 mm.

Sin subtítulos disponibles
Without available subtitles

Fotografía
Cinematography
Guillermo Granillo

Compañías productoras
Production Companies
IMCINE, Ivania Films, MK2
Productions, Wanda Films, FFCC,
Gobierno del Estado de Sonora,
Televisión Española

Contacto
Contact
Instituto Mexicano de Cinematografía
Mexican Film Institute
Tels.: (52) 55 54 48 53 39,
55 54 48 53 47
festivals@imcine.gob.mx

PROFUNDO CARMESÍ

DIR. ARTURO RIPSTEIN

FICCIÓN **FICTION** | 1995 | MÉXICO, ESPAÑA | ESPAÑOL **SPANISH**
| 138 MIN.

Basada en un hecho real y a partir de la premisa: "no se puede dar vuelta al destino", la cinta aborda la intensa y retorcida historia de amor entre Coral Fabre y Nicolás Estrella. Ella es una mujer solitaria que necesita urgentemente satisfacer sus necesidades afectivas y sexuales; es también profundamente insegura y acomplejada por su gordura, ve en Nicolás un sueño hecho realidad. Juntos inician una historia que los llevará por los caminos de la ambición, los celos y el crimen.

Based on a true story and from the premise: "you can't turn fate around", the film deals with the intense and twisted love story between Coral Fabre and Nicolás Estrella. She is a lonely woman who urgently needs to satisfy her affective and sexual needs; she is also deeply insecure and with a complex about her fatness, she sees in Nicolás a dream come true. Together they begin a story that will lead them down paths of ambition, jealousy and crime.



● PROCESO TÉCNICO TECHNICAL PROCESS

RESTAURACIÓN
RESTORATION

Formato original
Original format
35 mm.

Subtítulos disponibles
Available subtitles
Inglés
English

Fotografía
Cinematography
Nicolás Echevarría

Compañía productora
Production Company
Centro de Producción de
Cortometraje

Contacto
Contact
Instituto Mexicano de Cinematografía
Mexican Film Institute
Tels.: (52) 55 54 48 53 39,
55 54 48 53 47
festivals@imcine.gob.mx

TESHUIINADA

DIR. NICOLÁS ECHEVARRÍA

DOCUMENTAL DOCUMENTARY | 1979 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 52 MIN.

Documental que presenta la Semana Santa de los rarámuris en el pueblo de Batopilas. En la celebración se congregan habitantes de las rancherías aledañas, para compartir danzas, juegos y luchas rituales; todo ello acompañado siempre del teshuino: bebida embriagante preparada con maíz fermentado.

Documentary that presents the Holy Week of the Rarámuris in the town of Batopilas. In the celebration, inhabitants of the neighboring rancherías congregate to share dances, games and ritual fights, always accompanied by teshuino: an intoxicating drink prepared with fermented corn.



● PROCESO TÉCNICO TECHNICAL PROCESS

RESTAURACIÓN 4K
4K RESTORATION

Formato original
Original format
35 mm.

Subtítulos disponibles
Available subtitles
Inglés
English

Fotografía
Cinematography
Guadalupe García

Compañías productoras
Production Companies
IMCINE, STPC

Contacto
Contact
Instituto Mexicano de Cinematografía
Mexican Film Institute
Tels.: (52) 55 54 48 53 39,
55 54 48 53 47
festivals@imcine.gob.mx

VENENO PARA LAS HADAS

DIR. CARLOS ENRIQUE TABOADA

FICCIÓN FICTION | 1983 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 100 MIN.

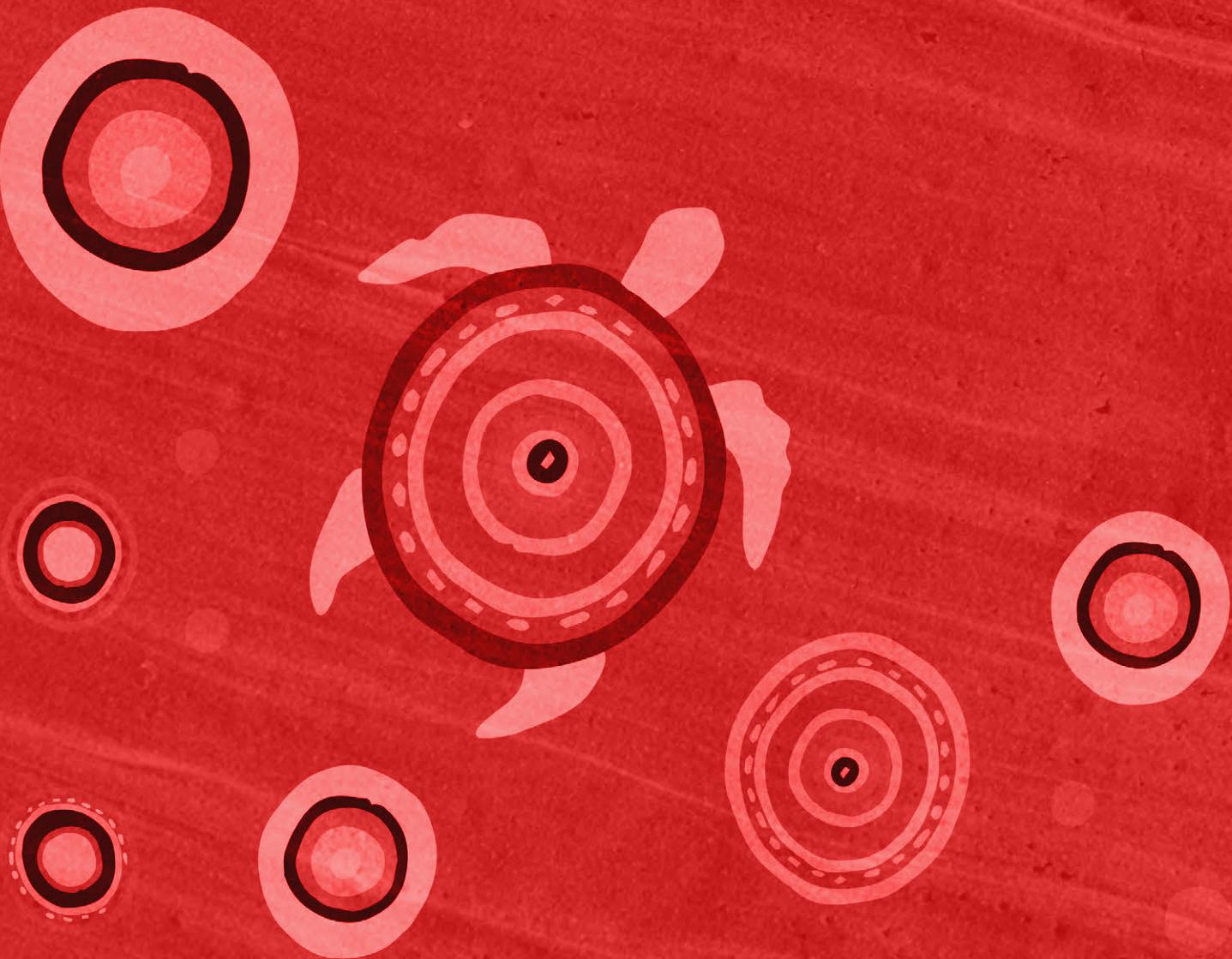
Cuento de hadas con un giro de terror, en el que una niña escucha a la cocinera de su casa contar historias sobre brujería y después presume con una compañera de ser ella misma una bruja.

Fairy tale with a horror twist, in which a little girl listens to the cook at home tell stories about witchcraft and then brags to a classmate about being a witch herself.

CORTOMETRAJES RESTAURADOS

RESTORED SHORT FILMS

- | | |
|----|-------------------|
| 15 | DÍA DE MÉXICO |
| 16 | LA CAUSA |
| 17 | SUR: SURESTE 2604 |





PROCESO TÉCNICO
TECHNICAL PROCESS

RESTAURACIÓN
RESTORATION

Formato original
Original format
35 mm.

Subtítulos disponibles
Available subtitles
Español, inglés
Spanish, english

Fotografía
Cinematography
Rubén Gámez

Compañías productoras
Production Companies
Banco Nacional Cinematográfico,
Centro de Producción de
Cortometraje

Contacto
Contact
Instituto Mexicano de Cinematografía
Mexican Film Institute
Tels.: (52) 55 54 48 53 39,
55 54 48 53 47
festivals@imcine.gob.mx

DÍA DE MÉXICO

DIR. RUBÉN GÁMEZ

**DOCUMENTAL DOCUMENTARY | 1974 | MÉXICO | ESPAÑOL,
INGLÉS SPANISH, ENGLISH | 11 MIN.**

Durante el sexenio del presidente Luis Echeverría Álvarez, se organizó en Washington un día de convivencia México-Estados Unidos. Niños y adultos norteamericanos acudieron a la catedral, donde parejas de bailarines mexicanos realizaron bailes regionales. Fue un día de música folklórica, danzas y exposiciones de artesanías y comida mexicana.

During the six-year term of President Luis Echeverría Álvarez, a day of Mexico-United States coexistence was organized in Washington. American children and adults came to the cathedral, where couples of Mexican dancers performed regional dances. It was a day of folkloric music, dances and exhibitions of Mexican crafts and food.



PROCESO TÉCNICO
TECHNICAL PROCESS

RESTAURACIÓN
RESTORATION

Formato original
Original format
35 mm.

Subtítulos disponibles
Available subtitles
Español, inglés
Spanish, english

Fotografía
Cinematography
Tomomi Kamata

Compañías productoras
Production Companies
Banco Nacional Cinematográfico,
Centro de Producción de
Cortometraje

Contacto
Contact
Instituto Mexicano de Cinematografía
Mexican Film Institute
Tels.: (52) 55 54 48 53 39,
55 54 48 53 47
festivals@imcine.gob.mx

LA CAUSA

DIR. ARTURO RIPSTEIN

DOCUMENTAL DOCUMENTARY | 1974 | MÉXICO | ESPAÑOL, INGLÉS SPANISH, ENGLISH | 29 MIN.

Entrevista al líder chileno César Chávez, dirigente de la Unión de Trabajadores Campesinos, quien habla de los problemas de la población mexicana que reside en algunos estados de la Unión Americana. La lucha de un movimiento que enfrenta las presiones sociales y económicas para preservar del desarraigo una cultura e identidad propias.

Interview with Chicano leader César Chávez, leader of the United Farm Workers, who talks about the problems of the Mexican population residing in some states of the United States. The struggle of a movement that faces social and economic pressures to preserve its own culture and identity from uprooting.

**PROCESO TÉCNICO
TECHNICAL PROCESS**RESTAURACIÓN
RESTORATION**Formato original
Original format**
35 mm.**Sin diálogos
Without dialogues****Fotografía
Cinematography**
Alexis Grivas, Ángel Goded,
Miguel Garzón**Compañías productoras
Production Companies**
Departamento de Turismo, Banco
Nacional Cinematográfico, Centro
de Producción de Cortometraje**Contacto
Contact**
Instituto Mexicano de Cinematografía
Mexican Film Institute
Tels.: (52) 55 54 48 53 39,
55 54 48 53 47
festivals@imcine.gob.mx**SUR: SURESTE 2604**

DIR. PAUL LEDUC

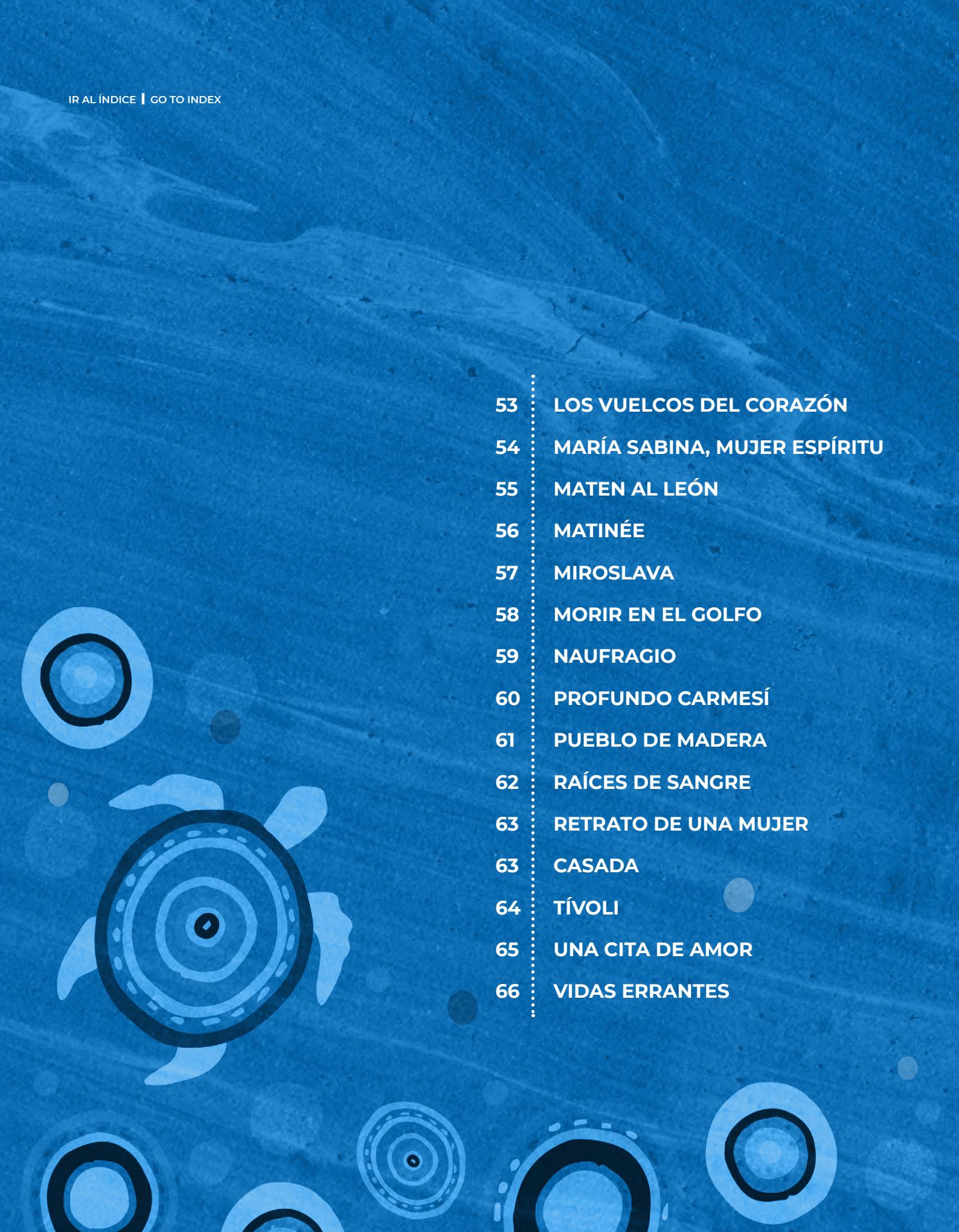
FICCIÓN FICTION | 1974 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 21 MIN.

En el futuro, una pareja se esconde de sus perseguidores en las ruinas arqueológicas de Tulum, en las playas de Cozumel y en el barullo de un día de plaza en una población indígena. Entre la ficción y el documental turístico, este cortometraje destaca por las bellas imágenes de algunos paradisíacos escenarios naturales del sureste mexicano.

In the future, a couple hides from their pursuers in the archaeological ruins of Tulum, on the beaches of Cozumel and in the hubbub of a plaza day in an indigenous village. Between fiction and tourist documentary, this short film stands out for its beautiful images of some of the paradisiacal natural scenery of the Mexican southeast.

LARGOMETRAJES DIGITALIZADOS DIGITIZED FEATURE FILMS

20	ACTAS DE MARUSIA	37	FIBRA ÓPTICA
21	ÁNGEL DE FUEGO	38	HASTA MORIR
22	ANTONIETA	39	JORNALEROS
23	BAJO LA METRALLA	40	LA CASTA DIVINA
24	CABEZA DE VACA	41	LA GUERRA SANTA
25	CADENA PERPETUA	42	LA LEYENDA DE UNA MÁSCARA
26	CALZONZIN INSPECTOR	43	LA LÍNEA PATERNA
27	CASCABEL	44	LA OTRA VIRGINIDAD
28	CRÓNICA DE UN DESAYUNO	45	LA PASIÓN SEGÚN BERENICE
29	CUARTELAZO	46	LAS INOCENTES
30	DÍAS DIFÍCILES	47	LECUMBERRI, EL PALACIO
31	EL IMPERIO DE LA FORTUNA	47	NEGRO
32	EL MEXICAN DEAL	48	LLÁMENME MIKE
33	EL NIÑO FIDENCIO, TAUMATURGO DE ESPINAZO	49	LLOVIZNA
34	EL PRINCIPIO	50	LO QUE IMPORTA ES VIVIR
35	EL RECURSO DEL MÉTODO	51	LONGITUD DE GUERRA
36	FE, ESPERANZA Y CARIDAD	52	LOS INDOLENTES

- 
- A vertical list of numbered entries, each consisting of a page number followed by a title. The list is separated from the background by a dotted line.
- | | |
|----|-------------------------------------|
| 53 | LOS VUELOS DEL CORAZÓN |
| 54 | MARÍA SABINA, MUJER ESPÍRITU |
| 55 | MATEN AL LEÓN |
| 56 | MATINÉE |
| 57 | MIROSLAVA |
| 58 | MORIR EN EL GOLFO |
| 59 | NAUFRAGIO |
| 60 | PROFUNDO CARMESÍ |
| 61 | PUEBLO DE MADERA |
| 62 | RAÍCES DE SANGRE |
| 63 | RETRATO DE UNA MUJER |
| 63 | CASADA |
| 64 | TÍVOLI |
| 65 | UNA CITA DE AMOR |
| 66 | VIDAS ERRANTES |



PROCESO TÉCNICO TECHNICAL PROCESS

DIGITALIZACIÓN Y ESTABILIZACIÓN
DE COLOR
DIGITIZATION AND COLOR
STABILIZATION

Formato original
Original format
35 mm.

Sin subtítulos disponibles
Without available subtitles

Fotografía
Cinematography
Jorge Stahl Jr.

Compañía productora
Production Company
CONACINE

Contacto
Contact
Instituto Mexicano de Cinematografía
Mexican Film Institute
Tels.: (52) 55 54 48 53 39,
55 54 48 53 47
festivals@imcine.gob.mx

ACTAS DE MARUSIA

DIR. MIGUEL LITTÍN

FICCIÓN FICTION | 1975 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 110 MIN.

Después del levantamiento minero sucedido en Marusia y el hallazgo del cadáver de un capataz de la mina inglesa Marusia Mining Co. —asesinado por un obrero— se provoca el enfrentamiento entre patrones y empleados. Se desata una campaña de intimidación contra los mineros que se organizan para defender sus derechos. Ante la fortaleza del movimiento, la empresa pide la intervención del ejército, con lo que se origina una despiadada persecución que ha de servir como ejemplo para el resto del movimiento obrero. Aunque la represión logra debilitar el movimiento, uno de los líderes se encarga de difundir la lucha a otros sectores.

After the mining uprising in Marusia and the discovery of the body of a foreman of the English Marusia Mining Co. mine -murdered by a worker-, a confrontation between bosses and employees is provoked. A campaign of intimidation was unleashed against the miners who organized to defend their rights. Faced with the strength of the movement, the company requested the intervention of the army, which led to a ruthless persecution that would serve as an example for the rest of the workers' movement. Although the repression manages to weaken the movement, one of the leaders is in charge of spreading the struggle to other sectors.



PROCESO TÉCNICO
TECHNICAL PROCESS

DIGITALIZACIÓN Y ESTABILIZACIÓN
DE COLOR

DIGITIZATION AND COLOR
STABILIZATION

Formato original
Original format
35 mm.

Sin subtítulos disponibles
Without available subtitles

Fotografía
Cinematography
Tony Kuhn

Compañía productora
Production Company:
IMCINE

Contacto
Contact
Instituto Mexicano de Cinematografía
Mexican Film Institute
Tels.: (52) 55 54 48 53 39,
55 54 48 53 47
festivals@imcine.gob.mx

ÁNGEL DE FUEGO

DIR. DANA ROTBERG

FICCIÓN FICTION | 1991 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 90 MIN.

Cinta de ambientes misteriosos y submundos circenses en la que se recrea la vida de Alma, una adolescente trapecista y lanzafuegos cuyos días transcurren en un miserable circo de la Ciudad de México que en las noches se transforma en un burdel. Enamorada de su propio padre, lleva en su vientre el fruto del incesto al que decide dar a luz, por lo que se va del circo.

A film of mysterious environments and circus underworlds in which the life of Alma is recreated, an adolescent trapeze artist and fire thrower whose days are spent in a miserable circus in Mexico City that at night is transformed into a brothel. In love with her own father, she carries in her womb the fruit of incest which she decides to give birth to, so she leaves the circus.



● PROCESO TÉCNICO TECHNICAL PROCESS

DIGITALIZACIÓN
DIGITIZATION

Formato original
Original format
35 mm.

Sin subtítulos disponibles
Without available subtitles

Fotografía
Cinematography
Teo Escamilla

Compañías productoras
Production Companies
CONACINE, Producciones Gaumont,
Fideline, Producciones Nuevo Cine

Contacto
Contact
Instituto Mexicano de Cinematografía
Mexican Film Institute
Tels.: (52) 55 54 48 53 39,
55 54 48 53 47
festivals@imcine.gob.mx

ANTONIETA

DIR. CARLOS SAURA

FICCIÓN FICTION | 1982 | MÉXICO, ESPAÑA, FRANCIA | ESPAÑOL SPANISH | 113 MIN.

Anna escribe un libro sobre suicidios de mujeres en el siglo XX y le cautiva la historia de Antonieta Rivas, una mujer de fuerte carácter que vivió la revolución mexicana y fue amante de José Vasconcelos, aspirante a Presidente de la República. Anna viaja a México para descubrir el pasado de Antonieta.

Anna writes a book about female suicides in the 20th century and is captivated by the story of Antonieta Rivas, a strong-willed woman who lived through the Mexican revolution and was the lover of José Vasconcelos, aspiring President of the Republic. Anna travels to Mexico to discover Antonieta's past.



PROCESO TÉCNICO TECHNICAL PROCESS

DIGITALIZACIÓN Y REHABILITACIÓN
DIGITIZATION AND REHABILITATION

Formato original
Original format
35 mm.

Subtítulos disponibles
Available subtitles
Inglés
English

Fotografía
Cinematography
Daniel López

Compañía productora
Production Company
CONACINE

Contacto
Contact
Instituto Mexicano de Cinematografía
Mexican Film Institute
Tels.: (52) 55 54 48 53 39,
55 54 48 53 47
festivals@imcine.gob.mx

BAJO LA METRALLA

DIR. FELIPE CAZALS

FICCIÓN FICTION | 1983 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 102 MIN.

Un comando guerrillero trata de secuestrar a un político. En el intento mueren varios policías y un guerrillero. Por casualidad el jefe del comando encuentra a un antiguo compañero; para evitar que los delate, lo secuestra. Este encuentro y otras circunstancias dan pie a que la trama explore las divergentes concepciones políticas de los personajes en una mezcla de acción, intriga y la realidad de una época.

A guerrilla commando tries to kidnap a politician. Several policemen and a guerrilla members are killed in the attempt. By chance, the leader of the guerrillas finds a former comrade; to prevent him from betraying them, he kidnaps him. This encounter and other circumstances allow the plot to explore the divergent political conceptions of the characters in a mixture of action, intrigue and the reality of an era.



PROCESO TÉCNICO TECHNICAL PROCESS

DIGITALIZACIÓN Y ESTABILIZACIÓN DE
COLOR Y AUDIO

DIGITALIZATION AND STABILIZATION
OF COLOR AND AUDIO

Formato original
Original format
35 mm.

Sin subtítulos disponibles
Without available subtitles

Fotografía
Cinematography
Guillermo Navarro

Compañías productoras
Production Companies
IMCINE, FFCC, Producciones Iguana,
TV Española, Sociedad Estatal Quinto
Centenario, American Play House
Theatrical Films, Grupo Alicia, Gobierno
del Estado de Nayarit, Cooperativa José
Revueltas, Channel Four, Gobierno del
Estado de Coahuila

Contacto
Contact
Instituto Mexicano de Cinematografía
Mexican Film Institute
Tels.: (52) 55 54 48 53 39,
55 54 48 53 47
festivals@imcine.gob.mx

CABEZA DE VACA

DIR. NICOLÁS ECHEVARRÍA

FICCIÓN FICTION | 1989 | MÉXICO, ESPAÑA, EUA | ESPAÑOL
SPANISH | 110 MIN.

Cabeza de Vaca narra cómo durante los primeros años de la conquista española en 1527, el tesorero de Carlos I de España se embarcó en la expedición de Pánfilo de Narváez a la Florida. Cuando la expedición naufraga en las costas de Texas tras ser diezmados por flechas indígenas, Cabeza de Vaca cae prisionero y es convertido en esclavo junto con algunos sobrevivientes de la expedición. Durante varios años Alvar Núñez será el servidor de un chamán trashumante y aprenderá sus técnicas curativas.

Cabeza de Vaca narrates how during the first years of the Spanish conquest in 1527, the treasurer of Carlos I of Spain embarked on the expedition of Pánfilo de Narváez to Florida. When the expedition is shipwrecked off the coast of Texas after being decimated by indigenous arrows, Cabeza de Vaca falls prisoner and is turned into a slave along with some survivors of the expedition. For several years Alvar Núñez will be the servant of a nomadic shaman and learn his healing techniques.



PROCESO TÉCNICO TECHNICAL PROCESS

DIGITALIZACIÓN Y ESTABILIZACIÓN DE COLOR

DIGITALIZATION AND COLOR STABILIZATION

Formato original
Original format
35 mm.

Subtítulos disponibles
Available subtitles
Inglés
English

Fotografía
Cinematography
Jorge Stahl Jr.

Compañías productoras
Production Companies
CONACINE, Estudios Churubusco
Azteca S.A., DASA Films

Contacto
Contact
Instituto Mexicano de Cinematografía
Mexican Film Institute
Tels.: (52) 55 54 48 53 39,
55 54 48 53 47
festivals@imcine.gob.mx

CADENA PERPETUA

DIR. ARTURO RIPSTEIN

FICCIÓN FICTION | 1978 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 88 MIN.

Javier Lira es un ex delincuente que trata de rehabilitarse trabajando como cobrador de un banco. Sus intentos por alejarse del crimen se ven frustrados cuando se topa con Burro Prieto, un policía extorsionador a quien conoce desde hace mucho.

Javier Lira is an ex-criminal who is trying to rehabilitate himself by working as a bank collector. His attempts to get away from crime are thwarted when he runs into Burro Prieto, an extortionist policeman whom he has known for a long time.



PROCESO TÉCNICO TECHNICAL PROCESS

DIGITALIZACIÓN
DIGITALIZATION

Formato original
Original format
35 mm.

Subtítulos disponibles
Available subtitles

Inglés
English

Fotografía
Cinematography
Jorge Stahl Jr.

Compañía productora
Production Company
Estudios Churubusco Azteca S.A.

Contacto
Contact
Instituto Mexicano de Cinematografía
Mexican Film Institute
Tels.: (52) 55 54 48 53 39,
55 54 48 53 47
festivals@imcine.gob.mx

CALZONZIN INSPECTOR

DIR. ALFONSO ARAU

FICCIÓN FICTION | 1973 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 120 MIN.

El pueblo de San Garabato está alborotado, pues sabe que vendrá un inspector a visitarlos. Por azares del destino, el fuereño Calzonzin es confundido con el inspector, iniciando así una serie de enredos y confusiones.

The town of San Garabato is in an uproar, knowing that an inspector will come to visit them. By chance, the foreigner Calzonzin is confused with the inspector, thus starting a series of entanglements and confusion.



PROCESO TÉCNICO TECHNICAL PROCESS

DIGITALIZACIÓN
DIGITALIZATION

Formato original
Original format
35 mm.

Subtítulos disponibles
Available subtitles
Inglés
English

Fotografía
Cinematography
Rosalío Solano

Compañía productora
Production Company
CONACINE

Contacto
Contact
Instituto Mexicano de Cinematografía
Mexican Film Institute
Tels.: (52) 55 54 48 53 39,
55 54 48 53 47
festivals@imcine.gob.mx

CASCABEL

DIR. RAÚL ARAIZA

FICCIÓN FICTION | 1976 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 105 MIN.

Alfredo, un director de cine, es contratado para dirigir un documental sobre los chamulas. Los que lo contratan, aseguran total libertad creativa si él respeta el guión. Alfredo toma el trabajo e inicia la filmación con culpa pues el guión falsea la realidad. Mientras filma, experimenta serios problemas existenciales y familiares que culminan cuando se separa de su pareja. Al ver los avances del documental, los patrocinadores -entre ellos un ministro-, se molestan con las miserables condiciones de los chamulas que ha retratado el cineasta.

Alfredo, a film director, is hired to direct a documentary about the Chamulas. Those who hire him assure him total creative freedom if he in turn respects the script. Alfredo takes the job and starts filming, but feels guilty because the script falsifies reality. Upon seeing the documentary's previews, the sponsors, among them a minister, are annoyed with the miserable conditions of the Chamulas that the filmmaker has portrayed.

**PROCESO TÉCNICO
TECHNICAL PROCESS**

DIGITALIZACIÓN
DIGITALIZATION

Formato original
Original format
35 mm.

Sin subtítulos disponibles
Without available subtitles

Fotografía
Cinematography
Serguei Saldívar Tanaka

Compañías productoras
Production Companies
IMCINE, Tabasco Films,
Producciones Escarabajo, Argos
Cine, Titán Producciones

Contacto
Contact
Instituto Mexicano de Cinematografía
Mexican Film Institute
Tels.: (52) 55 54 48 53 39,
55 54 48 53 47
festivals@imcine.gob.mx

CRÓNICA DE UN DESAYUNO

DIR. BENJAMÍN CANN

FICCIÓN FICTION | 1999 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 120 MIN.

Desde una perspectiva casi surrealista, examina los tumultuosos eventos que suceden a una familia mexicana en el transcurso de una mañana. La película muestra los límites del afecto, la agresión y la poesía de una sexualidad estridente.

From a near surrealistic perspective, it explores the tumultuous events that happen to a Mexican family during the course of a morning. The film reveals the boundaries of affection, aggression and the poetry of a loud sexuality.



PROCESO TÉCNICO TECHNICAL PROCESS

DIGITALIZACIÓN
DIGITALIZATION

Formato original
Original format
35 mm.

Subtítulos disponibles

Available subtitles

Inglés
English

Fotografía
Cinematography

Daniel López Santos

Compañías productoras

Production Companies

CONACINE, DASA Films

Contacto

Contact

Instituto Mexicano de Cinematografía

Mexican Film Institute

Tels.: (52) 55 54 48 53 39,
55 54 48 53 47

festivals@imcine.gob.mx

CUARTELAZO

DIR. ALBERTO ISAAC

FICCIÓN FICTION | 1977 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 117 MIN.

Narración de uno de los más sangrientos episodios de la historia nacional, La Decena Trágica, que se inicia cuando el general Victoriano Huerta manda asesinar al presidente Francisco I. Madero, al vicepresidente José María Pino Suárez y al senador Belisario Domínguez. Recrea el momento de la ejecución, a manos de otros cómplices, de Huerta, así como la de los también generales Bernardo Reyes, Manuel Mondragón y Félix Díaz.

Narration of one of the bloodiest episodes in national history, La Decena Trágica, which began when General Victoriano Huerta ordered the assassination of President Francisco I. Madero, to Vice President José María Pino Suárez and Senator Belisario Domínguez. The film recreates the moment of Huerta's execution, at the hands of other accomplices, as well as those of generals Bernardo Reyes, Manuel Mondragón and Félix Díaz.



● PROCESO TÉCNICO TECHNICAL PROCESS

DIGITALIZACIÓN
DIGITALIZATION

Formato original
Original format
35 mm.

Subtítulos disponibles
Available subtitles
Inglés
English

Fotografía
Cinematography
Arturo de la Rosa

Compañías productoras
Production Companies
Cooperativa José Revueltas,
Penichet

Contacto
Contact
Instituto Mexicano de Cinematografía
Mexican Film Institute
Tels.: (52) 55 54 48 53 39,
55 54 48 53 47
festivals@imcine.gob.mx

DÍAS DIFÍCILES

DIR. ALEJANDRO PELAYO

FICCIÓN FICTION | 1986 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 85 MIN.

Edmundo y Ricardo, dos de los principales accionistas de las industrias Castelar, han cerrado varias de sus fábricas por cuestiones económicas, excepto sus rentables plantas químicas, las cuales no obstante acarrean problemas con el gobierno por la contaminación que producen. Edmundo es secuestrado y se pide rescate por él, pero Ezequiel, accionista y amigo de los Castelar, se niega a negociar.

Edmundo and Ricardo, two of the main shareholders of Castelar Industries, have closed several of their factories for economic reasons, except for their profitable chemical plants, which are nevertheless in trouble with the government because of the pollution they produce. Edmundo is kidnapped and a ransom is demanded for him, but Ezequiel, a shareholder and friend of the Castelar family, refuses to negotiate.



PROCESO TÉCNICO TECHNICAL PROCESS

DIGITALIZACIÓN
DIGITALIZATION

Formato original
Original format
35 mm.

Subtítulos disponibles
Available subtitles
Inglés
English

Fotografía
Cinematography
Ángel Goded

Compañía productora
Production Company
IMCINE

Contacto
Contact
Instituto Mexicano de Cinematografía
Mexican Film Institute
Tels.: (52) 55 54 48 53 39,
55 54 48 53 47
festivals@imcine.gob.mx

EL IMPERIO DE LA FORTUNA

DIR. ARTURO RIPSTEIN

FICCIÓN FICTION | 1985 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 135 MIN.

Dionisio Pinzón es pregonero en un pueblo de México. Su mano seca lo ha privado de casi todo y vive miserablemente al amparo de su madre, agobiado por rencores solapados. Un día llega a San Miguel del Milagro una feria. Es reclutado como gritón del palenque, en las peleas de gallos.

Dionisio Pinzón is a town crier in Mexico. His withered hand has deprived him of almost everything and he lives miserably under the protection of his mother, burdened by underhanded grudges. One day a fair arrives in San Miguel del Milagro. He is recruited as a shouter in the palenque, in the cockfights.



PROCESO TÉCNICO TECHNICAL PROCESS

DIGITALIZACIÓN
DIGITALIZATION

Formato original
Original format
16 mm.

Sin subtítulos disponibles
Without available subtitles

Fotografía
Cinematography
Pierre Letarte, Jorge Senyal

Compañías productoras
Production Companies
Centro de Producción de
Cortometraje, Office National du
film du Canada

Contacto
Contact
Instituto Mexicano de Cinematografía
Mexican Film Institute
Tels.: (52) 55 54 48 53 39,
55 54 48 53 47
festivals@imcine.gob.mx

EL MEXICAN DEAL

DIR. BOSCO AROCHI

DOCUMENTAL DOCUMENTARY | 1980 | MÉXICO | ESPAÑOL
SPANISH | 50 MIN.

Un número de trabajadores agrícolas mexicanos van cada año a Canadá bajo un programa oficial para participar en los cultivos para su importación. Este documental es sus historias.

A number of Mexican farm workers go to Canada each year under an official program to participate in the crops for import. This documentary is their stories.



PROCESO TÉCNICO TECHNICAL PROCESS

DIGITALIZACIÓN
DIGITALIZATION

Formato original
Original format
35 mm.

Sin subtítulos disponibles
Without available subtitles

Fotografía
Cinematography
Nicolás Echevarría

Compañía productora
Production Company
Centro de Producción de
Cortometraje

Contacto
Contact
Instituto Mexicano de Cinematografía
Mexican Film Institute
Tels.: (52) 55 54 48 53 39,
55 54 48 53 47
festivals@imcine.gob.mx

EL NIÑO FIDENCIO, TAUMATURGO DE ESPINAZO

DIR. NICOLÁS ECHEVARRÍA

DOCUMENTAL DOCUMENTARY | 1980 | MÉXICO | ESPAÑOL
SPANISH | 75 MIN.

El Niño Fidencio es un curandero que vivió atendiendo a los enfermos en un recóndito poblado del desierto llamado Espinazo, al noreste de Nuevo León. Tuvo miles de seguidores que en vida le dieron la categoría de "santo milagroso, un ser excepcional, enviado por Dios para dar curación y consuelo". Al morir Fidencio, en 1938, se empieza a fraguar una incipiente religión que crecería y se fortalecería al paso del tiempo. Hoy en día existen miles de fidencistas diseminados por todo el país.

El Niño Fidencio is a healer who lived caring for the sick in a remote desert town called Espinazo, northeast of Nuevo León. He had thousands of followers who in life gave him the category of "miraculous saint, an exceptional being, sent by God to give healing and comfort." When Fidencio died in 1938, an incipient religion began to take shape that would grow and strengthen over time. Today there are thousands of fidencistas scattered throughout the country.



PROCESO TÉCNICO TECHNICAL PROCESS

DIGITALIZACIÓN
DIGITALIZATION

Formato original
Original format
35 mm.

Subtítulos disponibles
Available subtitles
Inglés
English

Fotografía
Cinematography
Rosalío Solano

Compañía productora
Production Company
Estudios Churubusco Azteca S.A.

Contacto
Contact
Instituto Mexicano de Cinematografía
Mexican Film Institute
Tels.: (52) 55 54 48 53 39,
55 54 48 53 47
festivals@imcine.gob.mx

EL PRINCIPIO

DIR. GONZALO MARTÍNEZ ORTEGA

FICCIÓN FICTION | 1972 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 135 MIN.

David, hijo de un político, tras haber estudiado pintura en Europa vuelve a su pueblo justo el día en que el ejército villista ha tomado la plaza y celebra su victoria. Al visitar su vieja casa recuerda fragmentos terribles de su vida. Al volver al presente decide unirse a la Revolución junto con su mayordomo, cuyo hijo también fue asesinado.

David, son of a politician, after studying painting in Europe, returns to his village on the very day that the Villista army has taken the plaza and celebrates its victory. Visiting his old house he remembers terrible fragments of his life. Upon returning to the present he decides to join the Revolution along with his butler, whose son was also assassinated.



PROCESO TÉCNICO TECHNICAL PROCESS

DIGITALIZACIÓN
DIGITALIZATION

Formato original
Original format
35 mm.

Sin subtítulos disponibles
Without available subtitles

Fotografía
Cinematography
Ricardo Aranovich

Compañías productoras
Production Companies
CONACINE, F.R.3, K.G. Productions,
Instituto Cubano de Arte y Ciencia
Cinematográfica (ICAIC)

Contacto
Contact
Instituto Mexicano de Cinematografía
Mexican Film Institute
Tels.: (52) 55 54 48 53 39,
55 54 48 53 47
festivals@imcine.gob.mx

EL RECURSO DEL MÉTODO

DIR. MIGUEL LITTÍN

FICCIÓN **FICTION** | 1977 | MÉXICO, CUBA, FRANCIA | ESPAÑOL
SPANISH | 152 MIN.

Adaptación de la novela homónima de Alejo Carpentier. El presidente de una república latinoamericana recibe en París la noticia del levantamiento de un general. Parte inmediatamente y sofoca la rebelión. El presidente regresa a París, donde han publicado las fotos de la masacre. Estalla la guerra mundial y éste recobra la tranquilidad... hasta que se produce un nuevo alzamiento que lo hace volver a su país para sofocarlo.

Adaptation of the novel of the same name by Alejo Carpentier. The president of a Latin American republic receives news in Paris of a general's uprising. He leaves immediately and puts down the rebellion. The president returns to Paris, where photos of the massacre have been published. The World War breaks out and he recovers his peace... until a new uprising occurs and he returns to his country to put down the uprising.



PROCESO TÉCNICO TECHNICAL PROCESS

DIGITALIZACIÓN
DIGITALIZATION

Formato original
Original format
35 mm.

Subtítulos disponibles
Available subtitles
Inglés
English

Fotografía
Cinematography
Gabriel Torres

Compañías productoras
Production Companies
Producciones Escorpión, Estudios Churubusco Azteca S.A.

Contacto
Contact
Instituto Mexicano de Cinematografía
Mexican Film Institute
Tels.: (52) 55 54 48 53 39,
55 54 48 53 47
festivals@imcine.gob.mx

FE, ESPERANZA Y CARIDAD

DIRS. ALBERTO BOJÓRQUEZ (FE), LUIS ALCORIZA (ESPERANZA), JORGE FONS (CARIDAD),

FICCIÓN FICTION | 1972 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 113 MIN.

La película recoge tres historias, en la que cada una lleva el nombre de una virtud teologal. En "Fe" una mujer viaja a una ciudad distante en busca de un milagro para salvar a su marido de una enfermedad; el viaje no resulta placentero, sin embargo, cuando regresa su vida ha cambiado y decide que cada año continuará con la peregrinación. En "Esperanza" un hombre acepta ser clavado en una cruz como parte del vía crucis, con la esperanza de ayudar a su madre. Mientras que "Caridad" cuenta la historia de una mujer humilde que se enfrenta a la falta de caridad de los que tienen autoridad.

The film gathers three stories, each one named after a theological virtue. In the first one, "Faith", a woman travels to a distant city in search of a miracle to save her husband from an illness; the trip is not pleasant, however, when she returns her life has completely changed and therefore she decides that every year she will continue with the pilgrimage. In "Esperanza", a man agrees to be nailed to a cross, as part of the Way of the Cross, in the hope of helping his mother. While "Charity" tells the story of a humble woman who faces the lack of charity from those in authority.

**PROCESO TÉCNICO
TECHNICAL PROCESS**

DIGITALIZACIÓN
DIGITALIZATION

Formato original
Original format
35 mm.

Sin subtítulos disponibles
Without available subtitles

Fotografía
Cinematography
Rodrigo Prieto

Compañías productoras
Production Companies
CONACULTA, IMCINE, Fondo de Fomento a la Calidad
Cinematográfica, Hubert Bals Fund,
Fibra Óptica

Contacto
Contact
Instituto Mexicano de Cinematografía
Mexican Film Institute
Tels.: (52) 55 54 48 53 39,
55 54 48 53 47
festivals@imcine.gob.mx

FIBRA ÓPTICA

DIR. FRANCISCO ATHIÉ

FICCIÓN FICTION | 1997 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 106 MIN.

Una llamada telefónica invita a Marco Antonio, joven periodista que trabaja en la sección cultural de un periódico de la Ciudad de México, a escribir sobre el asesinato de un prominente líder sindical, lo cual acepta. Paralelamente un abogado penalista de pocos éxitos, el licenciado Magaña, es contratado de la misma manera, vía telefónica, para defender a la presunta asesina, amante del occiso. A partir de este momento y guiados por la anónima voz del teléfono, ambos se entregan a sus respectivos trabajos hasta que, atrapados en el juego y demostrando que dos líneas paralelas nunca se juntan, se ven obligados a aceptar o a rechazar la oferta final, poniendo como apuesta su propia vida.

Marco Antonio, a young journalist employed in the cultural section of a Mexico City newspaper, is invited through a phone call to write about the murder of a prominent union leader, which he accepts. At the same time, an unsuccessful criminal lawyer, Mr. Magaña, is hired in the same manner, via telephone, to represent the presumed murderer, mistress of the deceased. From that moment on, and led by the anonymous voice on the phone, they commit themselves to their respective jobs until, stuck in the game and proving that two parallel lines will never meet, they are forced to accept or reject the final offer, putting their own lives on the line.



PROCESO TÉCNICO TECHNICAL PROCESS

DIGITALIZACIÓN
DIGITALIZATION

Formato original
Original format
35 mm.

Sin subtítulos disponibles
Without available subtitles

Fotografía
Cinematography
Guillermo Granillo

Compañías productoras
Production Companies
Vida Films, S.A. de C.V., IMCINE,
Estudios Churubusco Azteca S.A.,
FFCC, OCIXEM Producciones, S.A.
de C.V., Universidad de Guadalajara

Contacto
Contact
Instituto Mexicano de Cinematografía
Mexican Film Institute
Tels.: (52) 55 54 48 53 39,
55 54 48 53 47
festivals@imcine.gob.mx

HASTA MORIR

DIR. FERNANDO SARIÑANA

FICCIÓN FICTION | 1993 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 100 MIN.

El Boy, un chavo banda de la ciudad de México, se reencuentra con *El Mau*, su amigo de la infancia que lleva varios años viviendo en Tijuana. Juntos planean cometer un par de asaltos para conseguir dinero y empezar una nueva vida en Los Ángeles. Todo parece ir bien hasta que un suceso cambia drásticamente sus planes.

El Boy, a gangster from Mexico City, is reunited with *El Mau*, his childhood friend who has been living in Tijuana for several years. Together they plan to commit a couple of robberies to get money and start a new life in Los Angeles. Everything seems to be going well until an event drastically changes their plans.



● PROCESO TÉCNICO TECHNICAL PROCESS

DIGITALIZACIÓN
DIGITALIZATION

Formato original
Original format
16 mm.

Sin subtítulos disponibles
Without available subtitles

Fotografía
Cinematography
Alain Dostié, Henner Hoffman

Compañías productoras
Production Companies
Cine Difusión S.E.P., Centro de Producción de Cortometraje, L'Office National du film du Canada

Contacto
Contact
Instituto Mexicano de Cinematografía
Mexican Film Institute
Tels.: (52) 55 54 48 53 39,
55 54 48 53 47
festivals@imcine.gob.mx

JORNALEROS

DIR. EDUARDO MALDONADO

DOCUMENTAL DOCUMENTARY | 1977 | MÉXICO | ESPAÑOL
SPANISH | 84 MIN.

Más de 16 millones de campesinos, es decir, casi uno de cada cinco mexicanos, se desplazan constantemente de una región a otra alquilando su fuerza de trabajo como jornaleros. Para muchos de ellos, niños y mujeres inclusive, ésta es su única fuente de ingresos.

More than 16 million peasants, that is, almost one out of every five Mexicans, are constantly moving from one region to another, renting their labor as day laborers. For many of them, including children and women, this is their only source of income.



PROCESO TÉCNICO
TECHNICAL PROCESS

DIGITALIZACIÓN
DIGITALIZATION

Formato original
Original format
35 mm.

Subtítulos disponibles
Available subtitles
Inglés
English

Fotografía
Cinematography
José Ortiz Ramos

Compañías productoras
Production Companies
CONACINE, DASA Films

Contacto
Contact
Instituto Mexicano de Cinematografía
Mexican Film Institute
Tels.: (52) 55 54 48 53 39,
55 54 48 53 47
festivals@imcine.gob.mx

LA CASTA DIVINA

DIR. JULIÁN PASTOR

FICCIÓN FICTION | 1976 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 110 MIN.

Crónica de la Guerra de Castas que tuvo lugar en Yucatán en el siglo XIX, donde la tierra y las personas eran propiedad de los hacendados, quienes se autonombbraban "Casta Divina". Por un lado, el general Salvador Alvarado organiza la revolución; por otro, los hacendados arman al coronel Ortiz Argumedo para defender su autonomía.

Chronicle of the Caste War that took place in Yucatán in the 19th century, where land and people were the property of the landowners, who considered themselves a "Divine Cast". On the one hand, General Salvador Alvarado organized the revolution; on the other, the landowners armed Colonel Ortiz Argumedo to defend their autonomy.

**PROCESO TÉCNICO
TECHNICAL PROCESS****DIGITALIZACIÓN
DIGITALIZATION****Formato original
Original format**
35 mm.**Subtítulos disponibles
Available subtitles**
Inglés
English**Fotografía
Cinematography**
Miguel Arana**Compañía productora
Production Company**
CONACINE**Contacto
Contact**
Instituto Mexicano de Cinematografía
Mexican Film Institute
Tels.: (52) 55 54 48 53 39,
55 54 48 53 47
festivals@imcine.gob.mx**LA GUERRA SANTA****DIR. CARLOS ENRIQUE TABOADA****FICCIÓN FICTION | 1977 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 100 MIN.**

Aborda la rebelión de los cristeros desde la visión de los verdaderos vencidos en el conflicto iniciado en 1926. Celso, humilde alfarero del poblado de Rincón del Cobre, es atizado por el padre Miguel para unirse a los cristeros; mientras se adentra en el mundo del fanatismo y la violencia, descubrirá los horrores de una guerra tan cruel como enloquecida.

It deals with the rebellion of the Cristeros from the perspective of the real losers in the conflict that began in 1926. Celso, a humble potter from the town of Rincón del Cobre, is encouraged by Father Miguel to join the Cristeros; as he enters the world of fanaticism and violence, he will discover the horrors of a war as cruel as it is maddening.



● PROCESO TÉCNICO TECHNICAL PROCESS

DIGITALIZACIÓN
DIGITALIZATION

Formato original
Original format
35 mm.

Sin subtítulos disponibles
Without available subtitles

Fotografía
Cinematography
Henner Hoffman

Compañías productoras
Production Companies
IMCINE, CONACINE

Contacto
Contact
Instituto Mexicano de Cinematografía
Mexican Film Institute
Tels.: (52) 55 54 48 53 39,
55 54 48 53 47
festivals@imcine.gob.mx

LA LEYENDA DE UNA MÁSCARA

DIR. JOSÉ BUIL

FICCIÓN FICTION | 1989 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 95 MIN.

Historia del popular luchador y protagonista de aventuras, historietas y películas mexicanas: El ángel enmascarado. Al morir éste, un oscuro reportero de una publicación deportiva recibe la encomienda de averiguar cuál fue la verdadera personalidad del héroe. En su búsqueda, el periodista descubre que el legendario enmascarado defendió con gran celo su identidad secreta, aunque una oscura intriga, perpetrada por sus socios, ensombrece la verdad.

The story of the popular wrestler and protagonist of crazy adventures, comics and Mexican movies: El Ángel Enmascarado (The Masked Angel). After his death, the reporter of a sports publication is asked to find out the true personality of the hero. In his search, the journalist discovers that the legendary masked man defended his hidden identity with great zeal, although a dark intrigue, perpetrated by his associates, shadows the truth.



PROCESO TÉCNICO TECHNICAL PROCESS

DIGITALIZACIÓN
DIGITALIZATION

Formato original
Original format
35 mm.

Sin subtítulos disponibles
Without available subtitles

Fotografía
Cinematography
José Buil Belenguer, Servando
Javier Gajá R.

Compañías productoras
Production Companies
IMCINE, Tragaluz, Estudios
Churubusco Azteca S.A., Cineteca
Nacional, Fundación Mc Arthur
Rockefeller, Filmoteca UNAM,
CONACULTA, FONCA

Contacto
Contact
Instituto Mexicano de Cinematografía
Mexican Film Institute
Tels.: (52) 55 54 48 53 39,
55 54 48 53 47
festivals@imcine.gob.mx

LA LÍNEA PATERNA

DIR. JOSÉ BUIL, MARYSE SISTACH

DOCUMENTAL DOCUMENTARY | 1995 | MÉXICO | ESPAÑOL
SPANISH | 85 MIN.

Un cineasta recupera fotos y películas tomadas por su abuelo en Papantla, Veracruz, en los años 20 y 30; con ellas y otros documentos fílmicos, elabora una meditación sobre los estragos del tiempo en el cine y en la vida. La cinta evoca y recupera un mundo perdido cuyas raíces alcanzan el presente, gracias a la vigencia del cine, de los ritos y las costumbres familiares.

A filmmaker recovers photos and films taken by his grandfather in Papantla, Veracruz, in the 1920s and 1930s; with them and other film documents, he elaborates a meditation on the ravages of time in cinema and in life. The film evokes and recovers a lost world whose roots reach the present, thanks to the validity of cinema, family rites and customs.

**PROCESO TÉCNICO
TECHNICAL PROCESS**DIGITALIZACIÓN
DIGITALIZATIONFormato original
Original format
35 mm.Subtítulos disponibles
Available subtitles
Inglés
EnglishFotografía
Cinematography
José Ortiz RamosCompañías productoras
Production Companies
CONACINE, STPCContacto
ContactInstituto Mexicano de Cinematografía
Mexican Film Institute
Tels.: (52) 55 54 48 53 39,
55 54 48 53 47
festivals@imcine.gob.mx**LA OTRA VIRGINIDAD**

DIR. JUAN MANUEL TORRES

FICCIÓN FICTION | 1974 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 110 MIN.

Laura y Eva, meseras en un restaurante, se relacionan con Adrián, un repartidor de películas cuyo padre, un militar retirado, lo trata con dureza. Mientras que a Luis, amigo de Adrián, lo trata con afecto. Adrián y Luis van a un cabaret con las meseras. Lugar donde los cuatro personajes se conocen. Laura se enamora del tímido Luis y Eva se entrega a Adrián.

Laura and Eva, waitresses in a restaurant, have a relationship with Adrián, a movie delivery man whose father, a retired military man, treats him harshly. While Luis, Adrián's friend, is treated with affection. Adrián and Luis go to a cabaret with the waitresses. Place where the four characters meet. Laura falls in love with the shy Luis and Eva gives herself to Adrián.



PROCESO TÉCNICO TECHNICAL PROCESS

DIGITALIZACIÓN
DIGITALIZATION

Formato original
Original format
35 mm.

Subtítulos disponibles
Available subtitles
Inglés
English

Fotografía
Cinematography
Rosalío Solano

Compañías productoras
Production Companies
CONACINE, DASA Films

Contacto
Contact
Instituto Mexicano de Cinematografía
Mexican Film Institute
Tels.: (52) 55 54 48 53 39,
55 54 48 53 47
festivals@imcine.gob.mx

LA PASIÓN SEGÚN BERENICE

DIR. JAIME HUMBERTO HERMOSILLO

FICCIÓN FICTION | 1975 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 99 MIN.

Berenice es una joven de costumbres tradicionales que vive con su madrina en una tranquila ciudad provincial. La aparición de Rodrigo en su vida le provocará una profunda e insólita transformación. El sosiego sin mayores sobresaltos en Aguascalientes resulta ser tan sólo un disfraz, un encubrimiento ilusorio de lo que realmente sucederá.

Berenice is a young woman with traditional customs who lives with her godmother in a quiet provincial town. Rodrigo's appearance in her life will cause her a profound and unusual transformation. The tranquility without major shocks in Aguascalientes turns out to be just a disguise, an illusory cover-up of what will really happen.

**PROCESO TÉCNICO
TECHNICAL PROCESS**DIGITALIZACIÓN
DIGITALIZATIONFormato original
Original format
35 mm.Sin subtítulos disponibles
Without available subtitlesFotografía
Cinematography
Miguel GarzónCompañía productora
Production Company
Arte-DifusiónContacto
Contact
Instituto Mexicano de Cinematografía
Mexican Film Institute
Tels.: (52) 55 54 48 53 39,
55 54 48 53 47
festivals@imcine.gob.mx**LAS INOCENTES**

DIR. FELIPE CAZALS

FICCIÓN FICTION | 1986 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 88 MIN.

Cuatro monjas son atacadas y violadas en el campo por un grupo de leprosos. Las cuatro resultan embarazadas y son encerradas en un convento para ocultarlas de las demás monjas. Hablan entre sí de las razones por las que tomaron los hábitos y cada una enfrenta el embarazo y la maternidad de una manera diferente: sumisión, negación, depresión y hasta un conato de rebelión.

In a countryside, four nuns are attacked and raped by a group of lepers. All four get pregnant and are locked up in a convent to hide them from the other nuns. They talk to each other about their reasons for taking the holy vows and each one deals with pregnancy and motherhood in a different way: submission, denial, depression and an attempted rebellion.



● PROCESO TÉCNICO TECHNICAL PROCESS

DIGITALIZACIÓN
DIGITALIZATION

Formato original
Original format
35 mm.

Sin subtítulos disponibles
Without available subtitles

Fotografía
Cinematography
Tomomi Kamata

Compañía productora
Production Company
Centro de Producción de
Cortometraje

Contacto
Contact
Instituto Mexicano de Cinematografía
Mexican Film Institute
Tels.: (52) 55 54 48 53 39,
55 54 48 53 47
festivals@imcine.gob.mx

LECUMBERRI, EL PALACIO NEGRO

DIR. ARTURO RIPSTEIN

DOCUMENTAL DOCUMENTARY | 1976 | MÉXICO | ESPAÑOL
SPANISH | 105 MIN.

Tras la construcción de nuevos reclusorios, la vieja cárcel de Lecumberri, construida a principios del siglo XX, iba a ser desalojada y luego se convertiría en el Archivo General de la Nación. Este documental registra la vida cotidiana de la cárcel poco antes de su clausura.

After the construction of new prisons, the old Lecumberri prison, built at the beginning of the 20th century, was to be vacated and later became the General Archive of the Nation. This documentary records the daily life of the prison shortly before its closure.



PROCESO TÉCNICO TECHNICAL PROCESS

DIGITALIZACIÓN
DIGITALIZATION

Formato original
Original format
35 mm.

Sin subtítulos disponibles
Without available subtitles

Fotografía
Cinematography
Miguel Garzón

Compañía productora
Production Company
CONACITE II

Contacto
Contact
Instituto Mexicano de Cinematografía
Mexican Film Institute
Tels.: (52) 55 54 48 53 39,
55 54 48 53 47
festivals@imcine.gob.mx

LLÁMENME MIKE

DIR. ALFREDO GURROLA

FICCIÓN FICTION | 1979 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 105 MIN.

Un grupo de agentes son investigados por posesión de drogas; uno de ellos, Miguel, tiene que echarse la culpa y recibe una fuerte golpiza en la cárcel. A causa de esto asume la personalidad de un detective novelesco y es trasladado al manicomio de donde escapa con la ayuda de otro desequilibrado.

A group of agents are investigated for drug possession; one of them, Miguel, has to blame himself and receives a severe beating in jail. Because of this, he assumes the personality of a romantic detective and is transferred to the asylum from where he escapes with the help of another unbalanced man.



● PROCESO TÉCNICO TECHNICAL PROCESS

DIGITALIZACIÓN
DIGITALIZATION

Formato original
Original format
35 mm.

Subtítulos disponibles
Available subtitles
Inglés
English

Fotografía
Cinematography
Rosalío Solano

Compañías productoras
Production Companies
CONACINE, DASA Films

Contacto
Contact
Instituto Mexicano de Cinematografía
Mexican Film Institute
Tels.: (52) 55 54 48 53 39,
55 54 48 53 47
festivals@imcine.gob.mx

LLOVIZNA DIR. SERGIO OLHOVICH

FICCIÓN FICTION | 1977 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 82 MIN.

Eduardo es un clasemediero que vive con miedo. Miedo a los otros, a su jefe, a los indígenas. Esa paranoia que es la constante de la clase media actual. Culpando siempre a los demás de sus problemas, Eduardo no es consciente de las dificultades que acarrea su actitud. En un país con una profunda desigualdad social, es difícil conseguir que los ciudadanos simpaticen unos con otros.

Eduardo is a middle class man who lives in fear. Fear of others, of their boss, of the indigenous people. That constant paranoia of the current middle class. Always blaming others for his problems, Eduardo is unaware of the difficulties his attitude entails. In a country with deep social inequality, it is difficult to get citizens to like each other.

**PROCESO TÉCNICO
TECHNICAL PROCESS**DIGITALIZACIÓN
DIGITALIZATIONFormato original
Original format
35 mm.Sin subtítulos disponibles
Without available subtitlesFotografía
Cinematography
Miguel GarzónCompañía productora
Production Company
IMCINEContacto
Contact
Instituto Mexicano de Cinematografía
Mexican Film Institute
Tels.: (52) 55 54 48 53 39,
55 54 48 53 47
festivals@imcine.gob.mx**LO QUE IMPORTA ES VIVIR****DIR. LUIS ALCORIZA****FICCIÓN FICTION | 1985 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 113 MIN.**

Un vagabundo llamado Candelario solicita pasar la noche en la hacienda de don Lázaro. Una vez allí, recibe la oferta de quedarse a trabajar como peón con un sueldo fijo. Con el paso del tiempo, Candelario se va ganando la confianza de su patrón, hasta hacerse imprescindible. La situación cambiará radicalmente cuando don Lázaro descubre que el hombre de su confianza lleva tiempo manteniendo relaciones amorosas en secreto con su esposa. Este es el relato de un hombre y su lucha por mantenerse fiel a sus convicciones.

A homeless man named Candelario requests to spend the night at Don Lázaro's hacienda. Once there, he receives the offer to stay and work as a laborer with a fixed salary. With the passage of time, Candelario gradually gains the trust of his boss, until he becomes essential. The situation will change radically when Don Lázaro discovers that the man he trusts has been having secret love affairs with his wife for some time. This is the story of a man and his struggle to stay true to his convictions.



PROCESO TÉCNICO TECHNICAL PROCESS

DIGITALIZACIÓN
DIGITALIZATION

Formato original
Original format
35 mm.

Subtítulos disponibles
Available subtitles
Inglés
English

Fotografía
Cinematography
Rosalío Solano

Compañías productoras
Production Companies
CONACINE, DASA Films

Contacto
Contact
Instituto Mexicano de Cinematografía
Mexican Film Institute
Tels.: (52) 55 54 48 53 39,
55 54 48 53 47
festivals@imcine.gob.mx

LONGITUD DE GUERRA

DIR. GONZALO MARTÍNEZ ORTEGA

FICCIÓN FICTION | 1975 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 142 MIN.

En 1886, en el estado de Chihuahua, los tomochitecos, encabezados por Cruz Chávez, rechazan todo tipo de cacicazgos y deciden practicar sus propios ritos religiosos: son devotos de Santa Teresa Urrea, la Santa de Caborca. Esto provoca la ira de las autoridades políticas y religiosas de la región.

In 1886, in the state of Chihuahua, the Tomochitecos, led by Cruz Chávez, rejected all kinds of chieftainships and decided to practice their own religious rites: they are devotees of Santa Teresa Urrea, the Saint of Caborca. This provokes the anger of the political and religious authorities of the region.



PROCESO TÉCNICO TECHNICAL PROCESS

DIGITALIZACIÓN
DIGITALIZATION

Formato original
Original format
35 mm.

Subtítulos disponibles
Available subtitles
Inglés
English

Fotografía
Cinematography
Miguel Garzón

Compañía productora
Production Company
CONACITE II

Contacto
Contact
Instituto Mexicano de Cinematografía
Mexican Film Institute
Tels.: (52) 55 54 48 53 39,
55 54 48 53 47
festivals@imcine.gob.mx

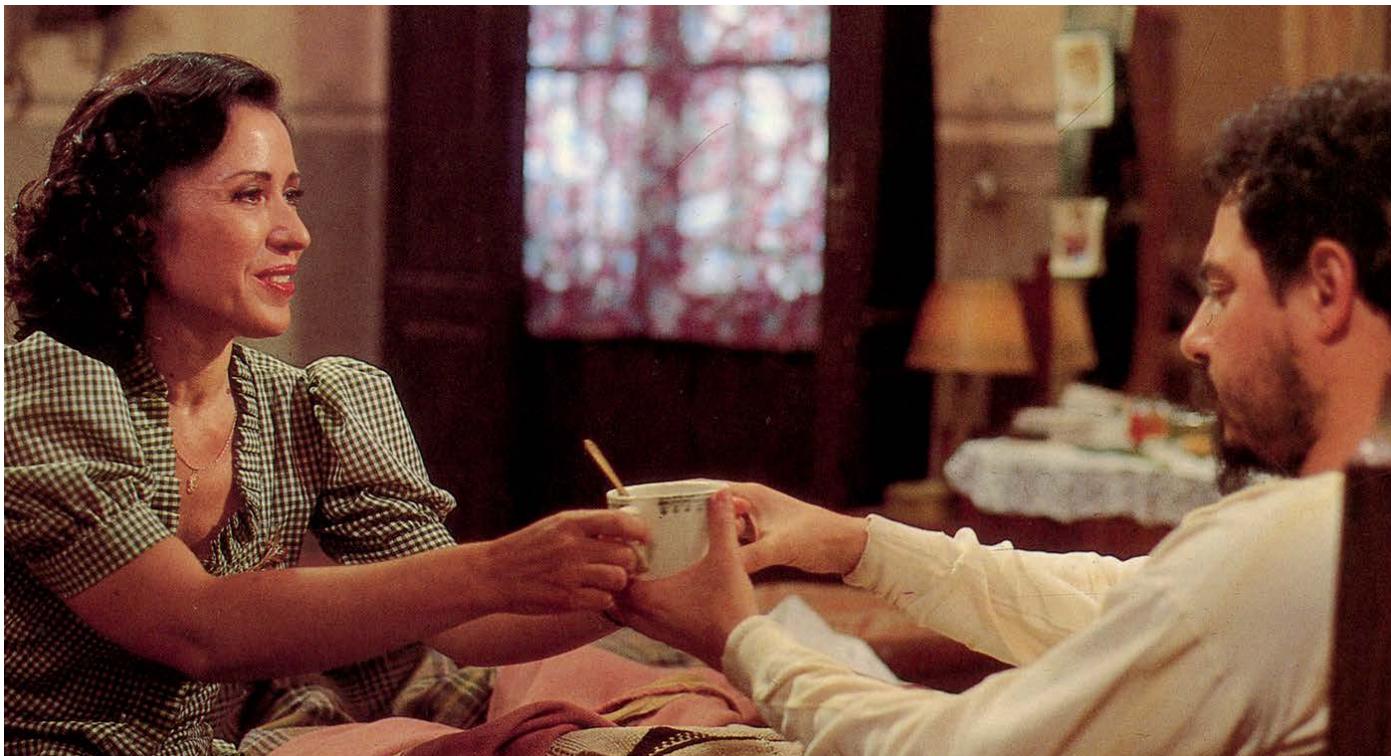
LOS INDOLENTES

DIR. JOSÉ ESTRADA

FICCIÓN FICTION | 1977 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 115 MIN.

Muestra el declive de los Alday (un joven, su madre y su abuela), una familia que perdió sus riquezas durante la reforma agraria. La miseria y las pocas tierras que conservan, pero que no trabajan, son invadidas por campesinos. Los personajes son incapaces de entender los nuevos tiempos, el empuje y trabajo que requieren hacer crecer una hacienda en un país que cambia.

It shows the decline of the Alday family (a young man, his mother and grandmother), a family that lost its wealth during the agrarian reform. The misery and the few lands they keep, but do not work, are invaded by peasants. The characters are unable to understand the new times, the drive and work required to grow a farm in a changing country.



PROCESO TÉCNICO
TECHNICAL PROCESS

DIGITALIZACIÓN
DIGITALIZATION

Formato original
Original format
35 mm.

Sin subtítulos disponibles
Without available subtitles

Fotografía
Cinematography
Marco Antonio Ruiz

Compañías productoras
Production Companies
CONACITE IIIMCINE, FFCC,
Producciones Carlos Salgado,
GECISA Internacional, Dirección
General de Actividades
Cinematográficas de la UNAM,
Sección 49 del STIC

Contacto
Contact
Instituto Mexicano de Cinematografía
Mexican Film Institute
Tels.: (52) 55 54 48 53 39,
55 54 48 53 47
festivals@imcine.gob.mx

LOS VUELCOS DEL CORAZÓN

DIR. MITL VALDEZ

FICCIÓN FICTION | 1993 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 130 MIN.

En algún lugar de México en 1941, José Antelmo Cruz, activista político y novel escritor, víctima del remordimiento y de una profunda crisis existencial a causa del recuerdo obsesivo de una mujer a la que amó, Aurora, reencuentra el valor de los sentimientos más allá de la mera ideología y recobra su integridad moral gracias a su quehacer literario y a Raquel, una prostituta que lo ama sin ninguna condición.

Somewhere in Mexico in 1941, José Antelmo Cruz, political activist and novel writer, victim of remorse and a deep existential crisis due to the obsessive memory of a woman he loved, Aurora, rediscovers the value of feelings beyond mere ideology, and recovers his moral integrity thanks to his literary work and to Raquel, a prostitute who loves him unconditionally.



PROCESO TÉCNICO TECHNICAL PROCESS

DIGITALIZACIÓN Y ESTABILIZACIÓN DE
COLOR Y AUDIO

DIGITALIZATION AND STABILIZATION
OF COLOR AND AUDIO

Formato original
Original format
35 mm.

Subtítulos disponibles
Available subtitles

Inglés
English

Fotografía
Cinematography
Gonzalo Infante

Compañía productora
Production Company
Centro de Producción de
Cortometraje

Contacto
Contact
Instituto Mexicano de Cinematografía
Mexican Film Institute
Tels.: (52) 55 54 48 53 39,
55 54 48 53 47
festivals@imcine.gob.mx

MARÍA SABINA, MUJER ESPÍRITU DIR. NICOLÁS ECHEVARRÍA

**DOCUMENTAL DOCUMENTARY | 1979 | MÉXICO | ESPAÑOL
SPANISH | 80 MIN.**

Testimonio sobre los ritos y las técnicas de la célebre curandera María Sabina, sacerdotisa del hongo alucinógeno y la más conocida de las chamanas oaxaqueñas.

Testimony on the rites and techniques of the famous healer María Sabina, priestess of the hallucinogenic mushroom and the best known of the Oaxacan shamans.



PROCESO TÉCNICO TECHNICAL PROCESS

DIGITALIZACIÓN
DIGITALIZATION

Formato original
Original format
35 mm.

Subtítulos disponibles
Available subtitles
Inglés
English

Fotografía
Cinematography
Gabriel Figueroa

Compañías productoras
Production Companies
CONACINE, DASA Films

Contacto
Contact
Instituto Mexicano de Cinematografía
Mexican Film Institute
Tels.: (52) 55 54 48 53 39,
55 54 48 53 47
festivals@imcine.gob.mx

MATEN AL LEÓN

DIR. JOSÉ ESTRADA

FICCIÓN FICTION | 1975 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 129 MIN.

Hacia finales de los años veinte, Puerto Alegre, capital de la isla caribeña de Arepa, se convierte en el centro de una conspiración política. Se trata de matar al viejo león, el tirano, cuando éste se dispone a reelegirse por quinta vez y propone la creación de la presidencia vitalicia. Tras varios intentos frustrados de magnicidio, resulta que el revuelo no ha sido en vano, como se descubre en el inesperado desenlace.

Towards the end of the twenties, Puerto Alegre, capital of the Caribbean island of Arepa, becomes the center of a political conspiracy. It is about killing the old lion, the tyrant, when he is preparing to be re-elected for the fifth time and proposes the creation of a lifetime presidency. After several frustrated assassination attempts, it turns out that the commotion has not been in vain, as is revealed in the unexpected outcome.



● PROCESO TÉCNICO TECHNICAL PROCESS

DIGITALIZACIÓN
DIGITALIZATION

Formato original
Original format
35 mm.

Sin subtítulos disponibles
Without available subtitles

Fotografía
Cinematography
Jorge Stahl Jr.

Compañías productoras
Production Companies
CONACINE, DASA Films

Contacto
Contact
Instituto Mexicano de Cinematografía
Mexican Film Institute
Tels.: (52) 55 54 48 53 39,
55 54 48 53 47
festivals@imcine.gob.mx

MATINÉE

DIR. JAIME HUMBERTO HERMOSILLO

FICCIÓN FICTION | 1976 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 90 MIN.

A partir de un suceso sin importancia, la vida de dos niños da un dramático giro. Todo comienza cuando Jorge y Aarón se van de pinta a la función de matinée. Después Jorge acompaña a su padre a la capital con su hermano escondido en el camión. En el camino son asaltados y muere el padre de Jorge. Los asaltantes usan a los niños en sus atracos y ellos se integran con naturalidad a la banda.

After an unimportant event, the life of two children takes a dramatic turn. It all begins when Jorge and Aarón go to the matinee. Then Jorge accompanies his father to the capital with his brother hidden in the truck. On the way they are assaulted and Jorge's father dies. The assailants use the children in their robberies and they naturally join the gang.

**PROCESO TÉCNICO
TECHNICAL PROCESS**

DIGITALIZACIÓN
DIGITALIZATION

Formato original
Original format
35 mm.

Sin subtítulos disponibles
Without available subtitles

Fotografía
Cinematography
Emmanuel Lubezki

Compañías productoras
Production Companies
Aries Films, FFCC, IMCINE, Tabasco
Films

Contacto
Contact
Instituto Mexicano de Cinematografía
Mexican Film Institute
Tels.: (52) 55 54 48 53 39,
55 54 48 53 47
festivals@imcine.gob.mx

MIROSLAVA
DIR. ALEJANDRO PELAYO

FICCIÓN FICTION | 1993 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 97 MIN.

La bella y popular estrella de cine Miroslava está deprimida esta noche. Los recuerdos tristes se acumulan en su memoria: su niñez en la Praga anterior a la guerra, un matrimonio fallido, los varios intentos por ser tomada en serio como actriz y la traición del hombre que amaba. Mientras prepara su suicidio, su vida entera se revela en la pantalla mostrando el perturbador retrato de una mujer solitaria.

Beautiful and popular movie star Miroslava is depressed tonight. Sad memories pile up in her memory: her childhood in pre-war Prague, a failed marriage, the several attempts to be taken seriously as an actress and the betrayal of the man she loved. As she prepares her suicide, her entire life is revealed on the screen showing the disturbing portrait of a lonely woman.



● PROCESO TÉCNICO TECHNICAL PROCESS

DIGITALIZACIÓN
DIGITALIZATION

Formato original
Original format
35 mm.

Subtítulos disponibles
Available subtitles
Inglés
English

Fotografía
Cinematography
Guillermo Navarro

Compañías productoras
Production Companies
IMCINE, FFCC, Sociedad Cooperativa
José Revueltas, CONACINE, Tabasco
Films

Contacto
Contact
Instituto Mexicano de Cinematografía
Mexican Film Institute
Tels.: (52) 55 54 48 53 39,
55 54 48 53 47
festivals@imcine.gob.mx

MORIR EN EL GOLFO

DIR. ALEJANDRO PELAYO

FICCIÓN FICTION | 1988 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 95 MIN.

Los Santanas, un político mediocre y arribista y su ambiciosa mujer Eleonora, se enfrentan a Fito Uzcanga, un poderoso cacique, por la posesión de tierras aptas para el turismo. En su lucha, Eleonora involucra al periodista Raymundo, su amigo desde los años estudiantiles, y denuncia arbitrariedades del cacique.

The Santanas, a mediocre and careerist politician and his ambitious wife Eleonora, confront Fito Uzcanga, a powerful cacique, for the possession of land suitable for tourism. In their struggle, Eleonora involves the journalist Raymundo, her friend since her student years, and denounces the cacique's arbitrary actions.



PROCESO TÉCNICO TECHNICAL PROCESS

DIGITALIZACIÓN
DIGITALIZATION

Formato original
Original format
35 mm.

Subtítulos disponibles
Available subtitles
Inglés
English

Fotografía
Cinematography
Rosalío Solano

Compañías productoras
Production Companies
CONACITE I, DASA Films, IMCINE

Contacto
Contact
Instituto Mexicano de Cinematografía
Mexican Film Institute
Tels.: (52) 55 54 48 53 39,
55 54 48 53 47
festivals@imcine.gob.mx

NAUFRAGIO

DIR. JAIME HUMBERTO HERMOSILLO

FICCIÓN FICTION | 1977 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 95 MIN.

Leticia comparte un departamento con una compañera de trabajo que vive esperando el regreso de su hijo que partió para hacerse marinero. La madre habla tanto y con tanto amor de él que logra transmitir su amor a Leticia, quien rompe con su novio para unirse a la adoración por el hijo ausente. La madre se enferma y es hospitalizada, por lo que no se da cuenta del regreso del hijo.

Leticia shares an apartment with a coworker, who lives waiting for the return of her son who left to become a sailor. The mother talks so much and so lovingly about him that she manages to transmit her love to Leticia, who breaks up with her boyfriend to join in the adoration for the absent son. The mother falls ill and is hospitalized, so she does not notice the return of the son.



PROCESO TÉCNICO TECHNICAL PROCESS

DIGITALIZACIÓN
DIGITALIZATION

Formato original
Original format
35 mm.

Sin subtítulos disponibles
Without available subtitles

Fotografía
Cinematography
Guillermo Granillo

Compañías productoras
Production Companies
IMCINE, Ivania Films, MK2 Productions, Wanda Films, FFCC, Gobierno del Estado de Sonora, Televisión Española

Contacto
Contact
Instituto Mexicano de Cinematografía
Mexican Film Institute
Tels.: (52) 55 54 48 53 39,
55 54 48 53 47
festivals@imcine.gob.mx

PROFUNDO CARMESÍ

DIR. ARTURO RIPSTEIN

FICCIÓN **FICTION** | 1995 | MÉXICO, ESPAÑA | ESPAÑOL SPANISH | 114 MIN.

Basada en un hecho real y a partir de la premisa: "no se puede dar vuelta al destino", la cinta aborda la intensa y retorcida historia de amor entre Coral Fabre y Nicolás Estrella. Ella es una mujer solitaria que necesita urgentemente satisfacer sus necesidades afectivas y sexuales; es también profundamente insegura y acomplejada por su gordura, ve en Nicolás un sueño hecho realidad. Juntos inician una historia que los llevará por los caminos de la ambición, los celos y el crimen.

Based on a true story and from the premise: "you can't turn fate around", the film deals with the intense and twisted love story between Coral Fabre and Nicolás Estrella. She is a lonely woman who urgently needs to satisfy her affective and sexual needs; she is also deeply insecure and with a complex about her fatness, she sees in Nicolás a dream come true. Together they begin a story that will lead them down paths of ambition, jealousy and crime.



PROCESO TÉCNICO TECHNICAL PROCESS

DIGITALIZACIÓN
DIGITALIZATION

Formato original
Original format
35 mm.

Sin subtítulos disponibles
Without available subtitles

Fotografía
Cinematography
Leoncio Cuco Villarías

Compañías productoras
Production Companies
IMCINE, FFCC, CONACITE II, TV
Española

Contacto
Contact
Instituto Mexicano de Cinematografía
Mexican Film Institute
Tels.: (52) 55 54 48 53 39,
55 54 48 53 47
festivals@imcine.gob.mx

PUEBLO DE MADERA

DIR. JUAN ANTONIO DE LA RIVA

FICCIÓN FICTION | 1989 | MÉXICO, ESPAÑA | ESPAÑOL SPANISH | 101 MIN.

Retrato de la vida de un pueblo maderero, San Miguel de las Cruces, Durango, a través de la estancia de dos protagonistas masculinos. Así, se ven duras jornadas de trabajo, la diversión en el viejo cine ambulante, bailes, sueños y desilusiones, amores y desamores de sus habitantes.

Portrait of the life of a lumber town, San Miguel de las Cruces, Durango, through the stay of two male protagonists. Thus, we see hard working days, fun in the old traveling cinema, dances, dreams and disappointments, loves and heartbreaks of its inhabitants.



PROCESO TÉCNICO
TECHNICAL PROCESS

DIGITALIZACIÓN
DIGITALIZATION

Formato original
Original format
35 mm.

Sin subtítulos disponibles
Without available subtitles

Fotografía
Cinematography
Rosalío Solano

Compañía productora
Production Company
CONACINE

Contacto
Contact
Instituto Mexicano de Cinematografía
Mexican Film Institute
Tels.: (52) 55 54 48 53 39,
55 54 48 53 47
festivals@imcine.gob.mx

RAÍCES DE SANGRE

DIR. JESÚS SALVADOR TREVIÑO

FICCIÓN FICTION | 1976 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 100 MIN.

Los conflictos de los trabajadores mexicanos y chicanos que laboran en las maquiladoras situadas a lo largo de la frontera entre México y los Estados Unidos, por crear un sindicato internacional.

The conflicts of the Mexican and Chicano workers, who work in the maquiladoras located along the border between Mexico and the United States, for creating an international union.

**PROCESO TÉCNICO
TECHNICAL PROCESS**

DIGITALIZACIÓN
DIGITALIZATION

Formato original
Original format
35 mm.

Subtítulos disponibles
Available subtitles
Inglés
English

Fotografía
Cinematography
Daniel López Santos

Compañía productora
Production Company
CONACINE

Contacto
Contact
Instituto Mexicano de Cinematografía
Mexican Film Institute
Tels.: (52) 55 54 48 53 39,
55 54 48 53 47
festivals@imcine.gob.mx

RETRATO DE UNA MUJER CASADA

DIR. ALBERTO BOJÓRQUEZ

FICCIÓN FICTION | 1979 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 92 MIN.

Crónica de los problemas cotidianos de una joven ama de casa y estudiante de clase media con deseos de superación, quien a pesar de sus buenas intenciones tiene que separarse violentamente de su marido cuando él descubre que ella tuvo un amorío con un compañero de escuela.

Chronicle of the daily problems of a young middle-class housewife and student with a desire to better herself, who despite her good intentions has to separate violently from her husband when he discovers that she had an affair with a schoolmate.



PROCESO TÉCNICO TECHNICAL PROCESS

DIGITALIZACIÓN
DIGITALIZATION

Formato original
Original format
35 mm.

Subtítulos disponibles

Available subtitles

Inglés
English

Fotografía
Cinematography

Jorge Stahl Jr.

Compañías productoras

Production Companies

CONACINE, DASA Films

Contacto

Contact

Instituto Mexicano de Cinematografía

Mexican Film Institute

Tels.: (52) 55 54 48 53 39,
55 54 48 53 47

festivals@imcine.gob.mx

TÍVOLI

DIR. ALBERTO ISAAC

FICCIÓN FICTION | 1974 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 115 MIN.

La trama se sitúa en los años cincuenta. El Tívoli es un teatro de variedades ubicado en el centro de la capital, que corre el riesgo de ser demolido porque las autoridades tienen planes de ampliar el Paseo de la Reforma en una trayectoria que cruza esos terrenos. El empresario del teatro, secundado por su comediante estrella de sátira política, "el Talachas", y por otros empleados y actores, intentan hallar una alternativa para salvar su fuente de trabajo.

The plot is set in the fifties. The Tívoli is a variety theater located in the center of the capital, which is at risk of being demolished because the authorities have plans to expand Paseo de la Reforma in a path that crosses those lands. The theater manager, supported by his comedian star of political satire, "el Talachas", and by other employees and actors, try to find an alternative to save their source of work.

**PROCESO TÉCNICO
TECHNICAL PROCESS**

DIGITALIZACIÓN
DIGITALIZATION

Formato original
Original format
35 mm.

Sin subtítulos disponibles
Without available subtitles

Fotografía
Cinematography
Gabriel Figueroa

Compañías productoras
Production Companies
Latinoamericana, Unipromex

Contacto
Contact
Instituto Mexicano de Cinematografía
Mexican Film Institute
Tels.: (52) 55 54 48 53 39,
55 54 48 53 47
festivals@imcine.gob.mx

UNA CITA DE AMOR

DIR. EMILIO *INDIO* FERNÁNDEZ

FICCIÓN **FICTION** | 1956 | MÉXICO | ESPAÑOL **SPANISH** | 86 MIN.

Una mujer que viene de una familia acomodada debe de enfrentar todos los preceptos que le han inculcado para poder casarse con el hombre a quien ama. Basada en la novela "El niño de la bola" de Pedro Antonio de Alarcón.

A woman who comes from a wealthy family must face all the precepts that have been instilled in her in order to marry the man she loves. Based on the novel "El niño de la bola" by Pedro Antonio de Alarcón.



PROCESO TÉCNICO TECHNICAL PROCESS

DIGITALIZACIÓN
DIGITALIZATION

Formato original
Original format
35 mm.

Subtítulos disponibles
Available subtitles

Inglés
English

Fotografía
Cinematography
Leoncio Cuco Villarías

Compañías productoras
Production Companies
CONACINE, Estudios Churubusco
Azteca S.A.

Contacto
Contact
Instituto Mexicano de Cinematografía
Mexican Film Institute
Tels.: (52) 55 54 48 53 39,
55 54 48 53 47
festivals@imcine.gob.mx

VIDAS ERRANTES

DIR. JUAN ANTONIO DE LA RIVA

FICCIÓN **FICTION** | 1983 | MÉXICO | ESPAÑOL **SPANISH** | 90 MIN.

Dos proyecciónistas ambulantes recorren los poblados de la sierra exhibiendo cine con el fin de ahorrar y poder construir su propia sala.

Two traveling projectionists go through the towns in the mountains showing films in order to save money and be able to build their own theater.

CORTOMETRAJES DIGITALIZADOS DIGITIZED SHORT FILMS

68	¿QUÉ ES EL CENTRO DE PRODUCCIÓN DE CORTOMETRAJE?	77	IDILIO
69	¡SANTO GOLPE!	78	LOS MURMULLOS
70	3 MUJERES 3	79	LOS ONCE MIL QUINIENTOS
71	ATLIXCO: GRANERO DEL SIGLO XVI	80	OCTAVIO PAZ: EL LENGUAJE DE LOS ÁRBOLES
72	DESDE ADENTRO	81	POLVO VENCEDOR DEL SOL
73	EL BORRACHO	82	SON DEDICADO AL MUNDO Y AMIGOS QUE LO ACOMPAÑAN
74	ESTOFADOS DE LA NUEVA	83	TONANTZIN: NUESTRA SANTA MADRE VIRGEN DE GUADALUPE
74	ESPAÑA	84	VALLE DE MÉXICO
75	FLOR Y CANTO	85	VIAJE DE GALLO
76	FRAGMENTOS DE OCTAVIO PAZ		

**PROCESO TÉCNICO
TECHNICAL PROCESS****DIGITALIZACIÓN
DIGITALIZATION****Formato original
Original format**
35 mm.**Sin subtítulos disponibles
Without available subtitles****Fotografía
Cinematography**
Sin créditos
No credits**Compañías productoras
Production Companies**
Banco Nacional Cinematográfico,
Centro de Producción de
Cortometraje, Estudios Churubusco
Azteca**Contacto
Contact**
Instituto Mexicano de Cinematografía
Mexican Film Institute
Tels.: (52) 55 54 48 53 39,
55 54 48 53 47
festivals@imcine.gob.mx**¿QUÉ ES EL CENTRO DE
PRODUCCIÓN DE CORTOMETRAJE?****DIR. JOSÉ NIETO RAMÍREZ****DOCUMENTAL DOCUMENTARY | 1977 | MÉXICO | ESPAÑOL
SPANISH | 4 MIN.**

Promocional del Centro de Producción de Cortometraje (C.P.C), la actividad desempeñada durante más de dos sexenios; un collage de imágenes tomadas de algunas ficciones y de los muchos documentales producidos por este Centro.

Short Film Production Center (C.P.C) promotional, the activity carried out during more than two six-year periods; a collage of images taken from some fictions and from the many documentaries produced by this Center.



PROCESO TÉCNICO
TECHNICAL PROCESS

DIGITALIZACIÓN
DIGITALIZATION

Formato original
Original format
35 mm.

Sin subtítulos disponibles
Without available subtitles

Fotografía
Cinematography
Dominique Jonard, Mario Novielo

Compañías productoras
Production Companies
CONACULTA, Alas y Raíces a los Niños, IMCINE, Dirección de Producción de Cortometraje, Estudios Churubusco Azteca, S.A.

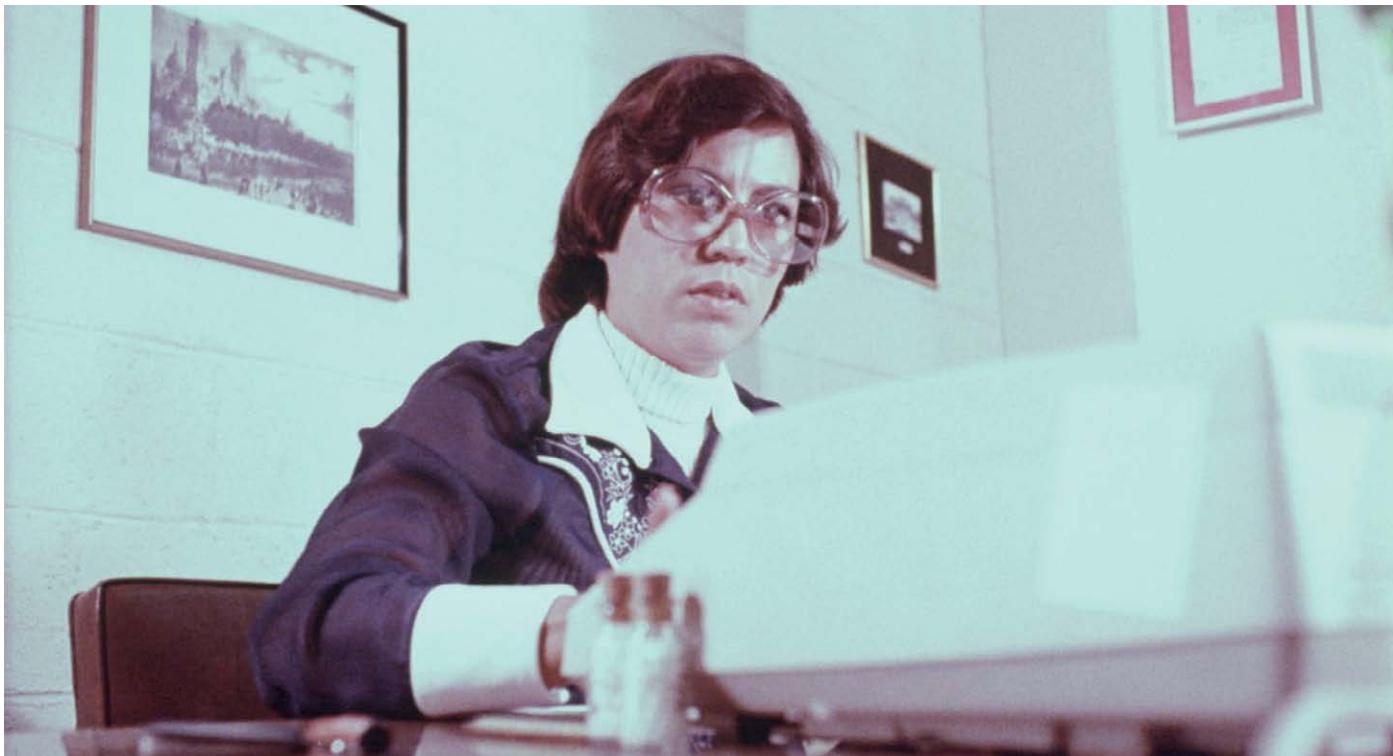
Contacto
Contact
Instituto Mexicano de Cinematografía
Mexican Film Institute
Tels.: (52) 55 54 48 53 39,
55 54 48 53 47
festivals@imcine.gob.mx

¡SANTO GOLPE! DIR. DOMINIQUE JONARD

ANIMACIÓN ANIMATION | 1997 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 12 MIN.

Animación realizada por los niños de Zinacantán, donde describe el mundo tradicional y místico de este pueblo tzotzil de los Altos de Chiapas. En contraste con la armonía social indígena, dos vendedores ladinos irrumpen en el pueblo y sin escrúpulos se roban al santo del templo. En una desencadenada persecución a través de la región los zinacantecos podrán recuperar a su santo.

A film made by the children of Zinacantán, which describes the traditional and mystical world of this Tzotzil community in the highlands of Chiapas. By contrast to the indigenous social harmony, two cunning merchants break into the community and shamelessly steal the religious saint from the temple. Following a wild pursuit through the region, the Zinacantecos try to get their saint back.



● PROCESO TÉCNICO TECHNICAL PROCESS

DIGITALIZACIÓN
DIGITALIZATION

Formato original
Original format
35 mm.

Sin subtítulos disponibles
Without available subtitles

Fotografía
Cinematography
Miguel Garzón

Compañías productoras
Production Companies
Banco Nacional Cinematográfico,
Centro de Producción de
Cortometraje

Contacto
Contact
Instituto Mexicano de Cinematografía
Mexican Film Institute
Tels.: (52) 55 54 48 53 39,
55 54 48 53 47
festivals@imcine.gob.mx

3 MUJERES 3 DIR. MARGARITA SUZÁN

DOCUMENTAL DOCUMENTARY | 1976 | MÉXICO | ESPAÑOL
SPANISH | 20 MIN.

Testimonios de tres mujeres mexicanas, María Teresa, Esperanza y Luz María. Cada una comenta acerca de sus trabajos, de sus relaciones personales y familiares, de su falta de libertad y del papel que la mujer desempeña en la sociedad.

Testimonies of three Mexican women, Maria Teresa, Esperanza and Luz María. Each one comments on their jobs, their personal and family relationships, their lack of freedom and the role that women play in society.

**● PROCESO TÉCNICO
TECHNICAL PROCESS****DIGITALIZACIÓN
DIGITALIZATION****Formato original
Original format**
35 mm.**Sin subtítulos disponibles
Without available subtitles****Fotografía
Cinematography**
Enrique Escalona**Compañía productora
Production Company**
Centro de Producción de
Cortometraje**Contacto
Contact**
Instituto Mexicano de Cinematografía
Mexican Film Institute
Tels.: (52) 55 54 48 53 39,
55 54 48 53 47
festivals@imcine.gob.mx**ATLIXCO: GRANERO DEL SIGLO
XVI****DIR. MARCO JULIO LINARES****DOCUMENTAL DOCUMENTARY | 1979 | MÉXICO | ESPAÑOL
SPANISH | 30 MIN.**

Recorrido por la ciudad de Atlixco, lugar particularmente dotado por la naturaleza, donde el tiempo y la imagen se entrelazan en un ritmo poético, en una cadencia andante.

A tour through the city of Atlixco, a place particularly gifted by nature, where time and image intertwine in a poetic rhythm, in a walking cadence.



PROCESO TÉCNICO TECHNICAL PROCESS

DIGITALIZACIÓN
DIGITALIZATION

Formato original
Original format
35 mm.

Sin subtítulos disponibles
Without available subtitles

Fotografía
Cinematography
Mario Noviello, Dominique Jonard

Compañías productoras
Production Companies
IMCINE, Centro de Capacitación
Cinematográfica, The MacArthur
Foundation, The Rockefeller
Foundation

Contacto
Contact
Instituto Mexicano de Cinematografía
Mexican Film Institute
Tels.: (52) 55 54 48 53 39,
55 54 48 53 47
festivals@imcine.gob.mx

DESDE ADENTRO

DIR. DOMINIQUE JONARD

ANIMACIÓN ANIMATION | 1996 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 13 MIN.

Los niños del albergue tutelar de Morelia cuentan su supervivencia en la calle. En sus correrías, las drogas y el alcohol están a la orden del día. Alucinar no siempre es chido, cuidado.

Children in Morelia's tutelary shelter narrate their struggles to survive on the streets. During their escapades, drugs and alcohol are the daily order of the day. Hallucinating is not necessarily cool, be careful.



PROCESO TÉCNICO TECHNICAL PROCESS

DIGITALIZACIÓN
DIGITALIZATION

Formato original
Original format
35 mm.

Sin subtítulos disponibles
Without available subtitles

Fotografía
Cinematography
Miguel Garzón

Compañías productoras
Production Companies
Banco Nacional Cinematográfico,
Centro de Producción de
Cortometraje

Contacto
Contact
Instituto Mexicano de Cinematografía
Mexican Film Institute
Tels.: (52) 55 54 48 53 39,
55 54 48 53 47
festivals@imcine.gob.mx

EL BORRACHO

DIR. ARTURO RIPSTEIN

DOCUMENTAL DOCUMENTARY | 1976 | MÉXICO | ESPAÑOL
SPANISH | 18 MIN.

Enfocado principalmente a las clases desposeídas, este corto es un documental informativo sobre un problema que en realidad afecta a todas las clases sociales en México: el alcoholismo.

Focused primarily on the underprivileged classes, this short film is an informative documentary about a problem that actually affects all social classes in Mexico: alcoholism.



PROCESO TÉCNICO TECHNICAL PROCESS

DIGITALIZACIÓN
DIGITALIZATION

Formato original
Original format
35 mm.

Sin subtítulos disponibles
Without available subtitles

Fotografía
Cinematography
Toni Kuhn, Fernando Robles

Compañías productoras
Production Companies
RTC, Centro de Producción de
Cortometraje, Estudios Churubusco
Azteca S.A.

Contacto
Contact
Instituto Mexicano de Cinematografía
Mexican Film Institute
Tels.: (52) 55 54 48 53 39,
55 54 48 53 47
festivals@imcine.gob.mx

ESTOFADOS DE LA NUEVA ESPAÑA

DIRS. MARCO JULIO LINARES, JAIME KURI

**DOCUMENTAL DOCUMENTARY | 1980 | MÉXICO | ESPAÑOL
SPANISH | 16 MIN.**

El arte de los estofados en el Nuevo Mundo apareció con la Conquista, que se valió de la escultura policromada para sustituir los antiguos ídolos de las culturas prehispánicas y evangelizar a los indígenas. He aquí un mosaico de figuras estofadas mexicanas, algunas de las cuales forman parte de colecciones particulares y de museos, y otras se conservan en los recintos religiosos para los que fueron creadas. Santos, mártires, arcángeles y ángeles, magníficos retablos barrocos de la Catedral Metropolitana y de la de Tepotzotlán, sugieren a la imaginación un universo de luz y formas.

The art of estofados in the New World appeared with the Conquest, which used polychrome sculpture to replace the ancient idols of the pre-Hispanic cultures and to evangelize the indigenous people. Here is a mosaic of Mexican estofados figures, some of which are part of private collections and museums, and others are preserved in the religious precincts for which they were created. Saints, martyrs, archangels and angels, magnificent baroque altarpieces from the Metropolitan Cathedral and the Tepotzotlán Cathedral, suggest to the imagination a universe of light and shapes.



PROCESO TÉCNICO TECHNICAL PROCESS

DIGITALIZACIÓN
DIGITALIZATION

Formato original
Original format
35 mm.

Sin subtítulos disponibles
Without available subtitles

Fotografía
Cinematography
Nicolás Echevarría, Gonzalo Infante,
Jorge Senyal, Gabriela Torres

Compañía productora
Production Company
Centro de Producción de
Cortometraje

Contacto
Contact
Instituto Mexicano de Cinematografía
Mexican Film Institute
Tels.: (52) 55 54 48 53 39,
55 54 48 53 47
festivals@imcine.gob.mx

FLOR Y CANTO

DIR. NICOLÁS ECHEVARRÍA

DOCUMENTAL DOCUMENTARY | 1978 | MÉXICO | ESPAÑOL
SPANISH | 26 MIN.

Este documental, realizado en el Museo Nacional de Antropología e Historia, recrea la cosmovisión de las culturas precolombinas sobre la creación del universo, la relación del hombre con sus dioses y la fatalidad de su destino.

This documentary, made at the National Museum of Anthropology and History, recreates the cosmovision of pre-Columbian cultures on the creation of the universe, man's relationship with his gods and the fatality of his destiny.



PROCESO TÉCNICO TECHNICAL PROCESS

DIGITALIZACIÓN
DIGITALIZATION

Formato original
Original format
16 mm.

Sin subtítulos disponibles
Without available subtitles

Fotografía
Cinematography
Guillermo Rosas

Compañías productoras
Production Companies
Centro de Producción de
Cortometraje, Estudios Churubusco
Azteca S.A.

Contacto
Contact
Instituto Mexicano de Cinematografía
Mexican Film Institute
Tels.: (52) 55 54 48 53 39,
55 54 48 53 47
festivals@imcine.gob.mx

FRAGMENTOS DE OCTAVIO PAZ

DIR. CLAUDIO ISAAC

DOCUMENTAL DOCUMENTARY | 1983 | MÉXICO | ESPAÑOL
SPANISH | 7 MIN.

Octavio Paz da lectura a fragmentos de sus poemas "La higuera", "La irrealidad de lo mirado da realidad a la mirada" y "Pasado en claro". Así mismo, externa su gusto y admiración por los árboles.

Octavio Paz reads fragments of his poems "La higuera", "La irrealidad de lo mirado da realidad a la mirada", and "Pasado en claro". He also expresses his love and admiration for trees.



PROCESO TÉCNICO
TECHNICAL PROCESS

DIGITALIZACIÓN
DIGITALIZATION

Formato original
Original format
35 mm.

Sin subtítulos disponibles
Without available subtitles

Fotografía
Cinematography
Toni Kuhn

Compañías productoras
Production Companies
Centro de Producción de
Cortometraje, Estudios Churubusco
Azteca S.A.

Contacto
Contact
Instituto Mexicano de Cinematografía
Mexican Film Institute
Tels.: (52) 55 54 48 53 39,
55 54 48 53 47
festivals@imcine.gob.mx

IDILIO

DIR. JAIME HUMBERTO HERMOSILLO

FICCIÓN FICTION | 1978 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 20 MIN.

Adaptación libre del cuento homónimo de Guy de Maupassant en una trama original que entremezcla la ternura y el erotismo.

Free adaptation of Guy de Maupassant's short story of the same name in an original plot that mixes tenderness and eroticism.



PROCESO TÉCNICO TECHNICAL PROCESS

DIGITALIZACIÓN
DIGITALIZATION

Formato original
Original format
35 mm.

Sin subtítulos disponibles
Without available subtitles

Fotografía
Cinematography
Rubén Gámez

Compañías productoras
Production Companies
CONACULTA, IMCINE

Contacto
Contact
Instituto Mexicano de Cinematografía
Mexican Film Institute
Tels.: (52) 55 54 48 53 39,
55 54 48 53 47
festivals@imcine.gob.mx

LOS MURMULLOS

DIR. RUBÉN GÁMEZ

DOCUMENTAL DOCUMENTARY | 1976 | MÉXICO | ESPAÑOL
SPANISH | 22 MIN.

Una gran parte del pueblo de Juchitepec, Estado de México, ha abandonado su lugar de origen para buscar fortuna en la ciudad. Los sobrevivientes sufren la venta de sus mejores terrenos para la agricultura a un panteón. La muerte es una constante en un lugar en el que apenas hay comida suficiente.

A large part of the people of Juchitepec, State of Mexico, have abandoned their place of origin to seek their fortune in the city. The survivors suffer the sale of their best agricultural land to a cemetery. Death is a constant in a place where there is barely enough food.



● PROCESO TÉCNICO TECHNICAL PROCESS

DIGITALIZACIÓN
DIGITALIZATION

Formato original
Original format
35 mm.

Sin subtítulos disponibles
Without available subtitles

Fotografía
Cinematography
Francisco Bojorquez

Compañías productoras
Production Companies
Banco Nacional Cinematográfico,
Centro de Producción de
Cortometraje

Contacto
Contact
Instituto Mexicano de Cinematografía
Mexican Film Institute
Tels.: (52) 55 54 48 53 39,
55 54 48 53 47
festivals@imcine.gob.mx

LOS ONCE MIL QUINIENTOS

DIR. BOSCO AROCHI

DOCUMENTAL DOCUMENTARY | 1973 | MÉXICO | ESPAÑOL
SPANISH | 10 MIN.

11,500 jóvenes campesinos de toda la República, en representación de los ejidos que poseen instalaciones deportivas, conviven en el Palacio de los Deportes para desplegar sus banderas como ensayo para el desfile de cada 20 de noviembre.

11,500 young peasants from all over the Republic, representing the common land that have sports facilities, meet in the Palacio de los Deportes to unfurl their flags as a rehearsal for the parade every November 20.



 **PROCESO TÉCNICO**
TECHNICAL PROCESS

DIGITALIZACIÓN
DIGITALIZATION

.....

Formato original
[Original format](#)
35 mm.

Sin subtítulos disponibles
[Without available subtitles](#)

Fotografía
[Cinematography](#)
Guillermo Rosas

Compañías productoras
[Production Companies](#)
Centro de Producción de
Cortometraje, Estudios Churubusco
Azteca S.A.

Contacto
[Contact](#)
Instituto Mexicano de Cinematografía
[Mexican Film Institute](#)
Tels.: (52) 55 54 48 53 39,
55 54 48 53 47
festivals@imcine.gob.mx

OCTAVIO PAZ: EL LENGUAJE DE LOS ÁRBOLES

DIR. CLAUDIO ISAAC

DOCUMENTAL [DOCUMENTARY](#) | 1983 | MÉXICO | ESPAÑOL
[SPANISH](#) | 28 MIN.

El escritor mexicano Octavio Paz habla acerca de su infancia, su trabajo y sus obras.

Mexican writer Octavio Paz talks about his childhood, his work and his writings.



PROCESO TÉCNICO
TECHNICAL PROCESS

DIGITALIZACIÓN
DIGITALIZATION

Formato original
Original format
35 mm.

Sin subtítulos disponibles
Without available subtitles

Fotografía
Cinematography
Leoncio Villarías

Compañías productoras
Production Companies
Centro de Producción de
Cortometraje, Centro de
Capacitación Cinematográfica,
Estudios Churubusco Azteca S.A.

Contacto
Contact
Instituto Mexicano de Cinematografía
Mexican Film Institute
Tels.: (52) 55 54 48 53 39,
55 54 48 53 47
festivals@imcine.gob.mx

POLVO VENCEDOR DEL SOL

DIR. JUAN ANTONIO DE LA RIVA

**DOCUMENTAL DOCUMENTARY | 1979 | MÉXICO | ESPAÑOL
SPANISH | 25 MIN.**

Cortometraje que se desarrolla en un aserradero de Durango, en el que la monotonía de la rutina empuja a tres jóvenes obreros a planear un asalto: la propia tienda de abastecimiento...

Short film set in a sawmill in Durango, where the monotony of routine pushes three young workers to plan an assault: the supply store itself...

**PROCESO TÉCNICO
TECHNICAL PROCESS**DIGITALIZACIÓN
DIGITALIZATIONFormato original
Original format
35 mm.Sin subtítulos disponibles
Without available subtitlesFotografía
Cinematography
Rafael CorkidiCompañía productora
Production Company
Centro de Producción de
CortometrajeContacto
Contact
Instituto Mexicano de Cinematografía
Mexican Film Institute
Tels.: (52) 55 54 48 53 39,
55 54 48 53 47
festivals@imcine.gob.mx**SON DEDICADO AL MUNDO Y
AMIGOS QUE LO ACOMPAÑAN**

DIR. RAFAEL CORKIDI

FICCIÓN FICTION | 1975 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 14 MIN.

Muestra surrealista de la abundante riqueza del folklor mexicano que en sus danzas recoge la vocación de un pueblo por las celebraciones festivas.

Surrealistic sample of the abundant richness of Mexican folklore that in its dances reflects the vocation of a people for festive celebrations.



PROCESO TÉCNICO
TECHNICAL PROCESS

DIGITALIZACIÓN
DIGITALIZATION

Formato original
Original format
35 mm.

Sin subtítulos disponibles
Without available subtitles

Fotografía
Cinematography
Enrique Escalona

Compañías productoras
Production Companies
Centro de Producción de
Cortometraje, Estudios Churubusco
Azteca S.A.

Contacto
Contact
Instituto Mexicano de Cinematografía
Mexican Film Institute
Tels.: (52) 55 54 48 53 39,
55 54 48 53 47
festivals@imcine.gob.mx

TONANTZIN: NUESTRA SANTA MADRE VIRGEN DE GUADALUPE

DIR. MARCO JULIO LINARES

**DOCUMENTAL DOCUMENTARY | 1980 | MÉXICO | ESPAÑOL
SPANISH | 29 MIN.**

Documental de tipo histórico-religioso acerca de la imagen más venerada por los mexicanos: la Virgen de Guadalupe. A partir de una amplia iconografía, el filme permite apreciar la importancia de la fe guadalupana a través de la historia de México.

Historical-religious documentary about the image most venerated by Mexicans: the Virgin of Guadalupe. Based on an extensive iconography, the film allows us to appreciate the importance of the Guadalupan faith throughout the history of Mexico.



PROCESO TÉCNICO TECHNICAL PROCESS

DIGITALIZACIÓN
DIGITALIZATION

Formato original
Original format
35 mm.

Sin subtítulos disponibles
Without available subtitles

Fotografía
Cinematography
Rubén Gámez

Compañías productoras
Production Companies
Banco Nacional Cinematográfico,
Centro de Producción de
Cortometraje

Contacto
Contact
Instituto Mexicano de Cinematografía
Mexican Film Institute
Tels.: (52) 55 54 48 53 39,
55 54 48 53 47
festivals@imcine.gob.mx

VALLE DE MÉXICO

DIR. RUBÉN GÁMEZ

DOCUMENTAL DOCUMENTARY | 1976 | MÉXICO | ESPAÑOL
SPANISH | 13 MIN.

Realizado en la plataforma urbana del Valle de México, este documental presenta un collage de imágenes en torno a la sobre población, contaminación y crecimiento desmedido de la gran ciudad. El ritmo acelerado y pulsante que pasa y se esfuma en el constante ir y venir de vehículos y gente.

Made in the urban platform of the Valley of Mexico, this documentary presents a collage of images about the overpopulation, pollution and excessive growth of the big city. The accelerated and pulsating rhythm that passes and vanishes in the constant coming and going of vehicles and people.



PROCESO TÉCNICO
TECHNICAL PROCESS

DIGITALIZACIÓN
DIGITALIZATION

Formato original
Original format
16 mm.

Sin subtítulos disponibles
Without available subtitles

Fotografía
Cinematography
Ortolf Karla, Isidro Rosas

Compañías productoras
Production Companies
Centro de Producción de
Cortometraje, France Mexique
Cinema, Le Centre National de la
Cinématographie, L'Institut Français
D'Amérique Latine

Contacto
Contact
Instituto Mexicano de Cinematografía
Mexican Film Institute
Tels.: (52) 55 54 48 53 39,
55 54 48 53 47
festivals@imcine.gob.mx

VIAJE DE GALLO

DIR. LAURA PESCE

FICCIÓN FICTION | 1986 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 25 MIN.

Laura Pesce presenta la historia de un gallo que viaja del campo a la Ciudad de México, donde a través de imágenes, va mostrando la vida cotidiana de los habitantes de esta urbe, los tianguis, la vida nocturna, la periferia de la ciudad y las ferias.

Laura Pesce presents the story of a rooster that travels from the countryside to Mexico City, where through images, she shows the daily life of the inhabitants of this city, the tianguis, the nightlife, the periphery of the city and the fairs.



www.imcine.gob.mx



GOBIERNO DE
MÉXICO

CULTURA
SECRETARÍA DE CULTURA

IMCINE
INSTITUTO MEXICANO DE CINEMATOGRAFIA